

# QUALITÄTSRICHTLINIEN FÜR SANDWICHELEMENTE UND PROFILE

OKTOBER 2014



## Inhaltsverzeichnis

<b>Vorwort .....</b>	<b>3</b>
<b>1. EPAQ-Qualitätssicherungsverfahren .....</b>	<b>4</b>
<b>1.1. Begriffe und Definitionen.....</b>	<b>4</b>
1.1.1. EPAQ .....	4
1.1.2. Fremdüberwachende Prüfstellen .....	4
1.1.3. Unabhängige Prüflabore .....	4
1.1.4. Unabhängige Experten .....	4
1.1.5. Unabhängige Auditierungsstellen .....	5
1.1.6. Prüfbericht .....	5
1.1.7. Auswertungsbericht .....	5
1.1.8. Beurteilungsbericht .....	5
1.1.9. Notifizierte Stellen.....	5
<b>1.2. Grundlage des Qualitätssicherungsverfahrens.....</b>	<b>6</b>
1.2.1. Allgemeines .....	6
1.2.2. Anforderungen an fremdüberwachende Prüfstellen für die Prüfung .....	6
1.2.3. Anforderungen an fremdüberwachende Prüfstellen für die Auswertung und Beurteilung .....	7
1.2.4. Anforderungen an unabhängige Experten in den Qualitätsausschüssen .....	7
1.2.5. Technische Anforderungen .....	7
1.2.6. Beurteilung und Überprüfung der Produktleistungen.....	8
<b>1.3. Verfahrensrichtlinien zur Verleihung und Führung des EPAQ-Qualitätszeichens</b>	<b>9</b>
1.3.1. Verleihung des EPAQ-Qualitätszeichens .....	9
1.3.2. Führung des EPAQ-Qualitätszeichens.....	10
1.3.3. Überwachung des EPAQ-Qualitätszeichens .....	11
1.3.4. Sanktionen bei Mängeln .....	11
1.3.5. Anfechtungen .....	11
1.3.6. Erneute Verleihung .....	11
<b>1.4. Inhalt des Zertifizierungsdokuments (ZD).....</b>	<b>12</b>
<b>2. Qualitätsrichtlinien für Sandwichelemente .....</b>	<b>14</b>
<b>2.1. Anforderungen an die Werkstoffeigenschaften.....</b>	<b>14</b>
2.1.1. Querzugfestigkeit der Sandwichelemente .....	14
2.1.2. Verhalten im Brandfall.....	14
<b>2.2. Überprüfung der Werkstoffeigenschaften.....</b>	<b>14</b>
2.2.1. Allgemeines .....	14
2.2.2. Vormaterial .....	15
2.2.3. Erstprüfung .....	15
2.2.4. Erstinspektion und Fremdüberwachung .....	16
2.2.5. Verfahren der werkseigenen Produktionskontrolle .....	17
<b>2.3. Zusätzliche Informationen für Sandwichelemente .....</b>	<b>18</b>
2.3.1. Überwachte Werte / in Abhängigkeit vom Anwendungsbereich .....	18
2.3.2. Grenzabmaße, Probekörper, Prüfungstyp und Bedingungen für Erstprüfung für Sandwichelemente .....	19
2.3.3. Maße von Sandwichelementen (Messbeispiele) .....	21
2.3.4. Eigenüberwachung und Verfahren der Fremdüberwachung für Sandwichelemente ...	28

<b>3. Qualitätsrichtlinien für Profile .....</b>	<b>30</b>
<b>3.1. Anforderungen an die Werkstoffeigenschaften.....</b>	<b>30</b>
3.1.1. Nenndicke.....	30
3.1.2. Brandverhalten .....	30
<b>3.2. Überprüfung der Werkstoffeigenschaften.....</b>	<b>30</b>
3.2.1. Allgemeines .....	30
3.2.2. Vormaterial .....	30
3.2.3. Erstprüfung .....	31
3.2.4. Erstinspektion und Fremdüberwachung .....	32
3.2.5. Verfahren der werkseigenen Produktionskontrolle .....	32
3.2.6. Messung der Grenzabmaße .....	33
<b>3.3. Zusätzliche Angaben für Profile.....</b>	<b>37</b>
3.3.1. Überwachte Werte / in Abhängigkeit von Anwendungsbereich .....	37
3.3.2. Erstprüfungsverfahren für Vormaterial .....	38
3.3.3. Erstprüfungsverfahren für Profile .....	39
3.3.4. Grenzabmaße für Trapezprofile, Probekörper, Prüfungstyp und -Bedingungen .....	40
3.3.5. Grenzabmaße für Wellprofile, Probekörper, Prüfungstyp und -Bedingungen .....	42
3.3.6. Grenzabmaße für Kassettenprofile, Sidings, Probekörper, Prüfungstyp und - Bedingungen .....	43
3.3.7. Grenzabmaße für Dachpfannen, Probekörper, Prüfungstyp und -Bedingungen.....	45
3.3.8. Eigenüberwachung-Verfahren für Vormaterial und Fremdüberwachung .....	46
3.3.9. Werkseigene Produktionskontrolle und Fremdüberwachung für Profile .....	47
<b>3.4. Maße von Profilen.....</b>	<b>48</b>
3.4.1. Maße der Trapezprofile.....	48
3.4.2. Maße von Wellprofilen und Dachpfannen .....	53
3.4.3. Maße von Kassettenprofilen und Sidings.....	56

## Vorwort

Die Qualitätsrichtlinien für Sandwichelemente und Profile gelten sowohl für Sandwichelemente als auch für kaltgeformte Profile. Das erste Kapitel des vorliegenden Dokuments umfasst gemeinsame Informationen, die beide Produkte betreffen. Die speziellen Richtlinien für Sandwichelemente befinden sich im zweiten Kapitel, die für Profile im dritten Kapitel.

Die vorliegenden Qualitätsrichtlinien treten in Kraft, sobald sie durch die Hauptversammlung der „European Association for Panels and Profiles“ (PPA-Europe) genehmigt wurden.

Die neueste Version dieser Qualitätsrichtlinien ist auf jeden Fall anzuwenden.

Grundlage der vorliegenden Qualitätsrichtlinien ist bei allen genannten Normen die neueste, im Amtsblatt der Europäischen Union (OJEU) veröffentlichte Version.

Die Qualitätsrichtlinien gelten für Sandwichelemente und Profile, die unter den Anwendungsbereich der folgenden europäischen harmonisierten Normen (hEN) fallen:

- EN 14509 – Selbsttragende Sandwich-Elemente mit beidseitigen Metalldeckschichten – Werkmäßig hergestellte Produkte – Spezifikationen
- EN 14782 – Selbsttragende Dachdeckungs- und Wandbekleidungselemente für die Innen- und Außenanwendung aus Metallblech – Produktspezifikation und Anforderungen für selbsttragende Profile
- EN 1090 – Ausführung von Stahltragwerken und Aluminiumtragwerken für tragende Profile

Ziel dieser Qualitätsrichtlinien ist es, ein System zur Qualitätssicherung für Sandwichelemente und Profile zu implementieren, das im Wesentlichen auf unabhängiger Fremdüberwachung beruht.

Die Aufgabe von PPA-Europe besteht darin mit erfahrenen fremdüberwachenden Prüfstellen ein System zur Qualitätssicherung gemäß Tabelle 1.3 sicher zu stellen, mit dem System A für mechanische und Dämmeigenschaften, dem System B für das Brandverhalten der Sandwich-elemente, dem System D und E für das Brandverhalten der Profile und dem System D für Dichteitseigenschaften von Sandwichelementen.

## **1. EPAQ-Qualitätssicherungsverfahren**

### **1.1. Begriffe und Definitionen**

Für das vorliegende Dokument gelten folgende Begriffe und Definitionen.

#### **1.1.1. EPAQ**

EPAQ steht für „European Panels and Profiles Assured Quality“. Das EPAQ-Qualitätszeichen wird durch den Qualitätsausschuss der European Association for Panels and Profiles (PPA-Europe, oder „der Verband“) verliehen. Eine Liste der gemäß 1.1.2. – 1.1.5. zugelassenen Akteure steht unter dem EPAQ-Verfahren zur Verfügung.

#### **1.1.2. Fremdüberwachende Prüfstellen**

Den fremdüberwachenden Prüfstellen obliegen folgende Aufgaben:

- Erstprüfung (ITT) und Verfassen des Prüfberichts,
- Auswertung und Vorbereitung des Auswertungsberichts im Rahmen der Erstprüfung (nur für unabhängige Experte),
- Verantwortung für und Anwesenheitspflicht bei der Erstinspektion und Verfassen des Beurteilungsberichts,
- Verantwortung für und Anwesenheitspflicht bei der Fremdüberwachung sowie Verfassen des Auswertungsberichts und des Beurteilungsberichts im Rahmen der Fremdüberwachung.

Fremdüberwachende Prüfstellen können für ein oder mehrere Fachgebiete der oben genannten Aufgaben in Bezug auf Sandwichelemente und/oder Profile anerkannt sein.

Fremdüberwachende Prüfstellen sind:

- unabhängige Prüflabore mit ausreichender Erfahrung in der Prüfung von Sandwich-elementen und/oder Profilen und in der Auswertung von Prüfungen und Prüfergebnissen der Sandwichelemente und/oder Profile, oder
- eine Zusammenarbeit zwischen einem erfahrenen, unabhängigen Experten und einem nicht anerkannten oder möglicherweise nicht unparteiischen Prüflabor, oder
- unabhängige Prüflabore oder unabhängige Stellen zur Beurteilung der werkseigenen Produktionskontrolle.

#### **1.1.3. Unabhängige Prüflabore**

Unabhängige Prüflabore, die nach dem EPAQ-Verfahren arbeiten, müssen Stellen sein, die durch die Zulassungsstellen der EU Mitgliedsstaaten für Produkte nach den im 1.2. genannten Normen notifiziert wurden.

Sollte ein unabhängiges Prüflabor diese Anforderung nicht erfüllen, so darf der zuständige Qualitätsausschuss über die Anerkennung des Labors als unabhängiges Prüflabor für PPA-Europe entscheiden, und prüft hierzu, ob es für die Prüfung und/oder die Auswertung von Prüfergebnissen über Sandwichelemente / Profile geeignet ist.

Unabhängige Prüflabore dürfen weder die Auswertung vornehmen noch den Auswertungsbericht zur Erstprüfung vorbereiten. Diese Aufgabe obliegt ausschließlich einem unabhängigen Experten.

#### **1.1.4. Unabhängige Experten**

Ein unabhängiger Experte ist eine Einzelperson oder eine selbstständig oder als Angestellte eines Prüflabors arbeitende Einzelperson mit nachgewiesenen Kenntnissen in der Sandwich- und/oder Profiltechnologie. Bei der Beurteilung der werkseigenen Produktionskontrolle kann auch der zuständige, unabhängige Experte einer Auditierungsstelle angehören.

Die unabhängigen Experten des Qualitätsausschusses entscheiden darüber, wer ausreichende Kenntnisse über Sandwichelemente und/oder Profile hat und sich als unabhängiger Experte für eine oder mehrere der folgenden Aufgaben eignet:

- Verantwortung für und Anwesenheitspflicht bei der Erstprüfung gemäß Abschnitt 1.2.2.4 sowie Verfassen des Prüfberichts.
- Auswertung und Vorbereitung des Auswertungsberichts zur Erstprüfung
- Verantwortung für und Anwesenheitspflicht bei der Erstinspektion sowie Verfassen des Beurteilungsberichts
- Verantwortung für und Anwesenheitspflicht bei der Fremdüberwachung sowie Verfassen des Auswertungsberichts und des Beurteilungsberichts für die Fremdüberwachung.
- Überprüfung und Bestätigung der Prüf-, Auswertungs- und Beurteilungsberichte für die Erstprüfung, Erstinspektion und Prüfungen zur Qualitätsüberwachung.

#### **1.1.5. Unabhängige Auditierungsstellen**

Der Auditierungsstelle obliegt bei der Begutachtung der Eigenüberwachung die Beurteilung und das Verfassen des Beurteilungsberichts. Die unabhängigen Experten des Qualitätsausschusses entscheiden über die nach den EPAQ-Verfahren arbeitenden Auditierungsstellen.

#### **1.1.6. Prüfbericht**

Der Prüfbericht umfasst alle Ergebnisse der Basisprüfungen ohne Berechnung der statistischen Auswertung und ohne weitere Schritte.

#### **1.1.7. Auswertungsbericht**

Ein durch einen unabhängigen Experten erstellter Bericht zur Ermittlung der Grundwerte und –eigenschaften als Grundlage für die Verleihung und Führung des Qualitätszeichens anhand der entsprechenden Beurteilungs- und Prüfberichte.

#### **1.1.8. Beurteilungsbericht**

Die Beurteilungen sind das Ergebnis der fremdgeführten Qualitätsüberwachung und der werkseigenen Produktionskontrolle gemessen an den auf der CE-Kennzeichnung und dem Zertifizierungsdokument erklärten Werten sowie an den Anforderungen der vorliegenden Qualitätsrichtlinien.

Sowohl die Beurteilungsberichte als auch die Zusammenfassungen müssen in englischer Sprache verfasst werden, während die restlichen Unterlagen in der Sprache der fremdüberwachenden Prüfstelle verfasst sein können. Bei Auftreten von Schwierigkeiten kann der zuständige Qualitätsausschuss eine englische Version anfordern.

#### **1.1.9. Notifizierte Stellen**

Stellen, die durch Notifizierungsstellen beurteilt und notifiziert werden, welche wiederum durch die EU Mitgliedstaaten ernannt werden. Sie sind dazu befugt, fremdüberwachende Aufgaben zur Beurteilung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit im Sinne der Bauprodukteverordnung auszuführen. Gemäß der entsprechenden harmonisierten europäischen Normen für Sandwichelemente, Profile (siehe Vorwort) und verwendete Kernwerkstoffe sind notifizierte Stellen ausschließlich in Bezug auf Feuer- und Dämmeigenschaften tätig.

## **1.2. Grundlage des Qualitätssicherungsverfahrens**

### **1.2.1. Allgemeines**

#### **1.2.1.1. Technische Grundlage**

Die technische Grundlage für das Qualitätssicherungsverfahren bilden die europäischen Normen:

- EN 14509 für Sandwichelemente;
- EN 14782 für selbsttragende Profile;
- EN 1090 für tragende Profile,

sofern keine gesonderten Richtlinien von den Qualitätsausschüssen vorliegen. Die Bestimmungen der Qualitätsrichtlinien gelten für die normale Anwendung im Innen- und Außenbereich, einschließlich Kühlhäuser, in Europa.

#### **1.2.1.2. System des Qualitätsmanagements**

Unternehmen, die ein EPAQ-Qualitätszeichen führen, müssen mindestens ein Qualitätsmanagementsystem nach ISO 9001-2008 mit umgesetzter werkseigener Produktionskontrolle vorweisen oder sie müssen die Anforderungen mindestens eines Qualitätsmanagementsystems nach ISO 9001-2008 mit umgesetzter werkseigener Produktionskontrolle erfüllen.

### **1.2.2. Anforderungen an fremdüberwachende Prüfstellen für die Prüfung**

#### **1.2.2.1. Allgemeine Anforderungen**

Fremdüberwachende Prüfstellen, die Prüfungen durchführen, müssen nach den Anforderungen der EN ISO 17020 und der EN ISO 17025 arbeiten.

Bei der Prüfung von Sandwichelementen/Profilen sind die Prüfbestimmungen des EPAQ-Verfahrens anzuwenden. Eine Abweichung von den in EN 14509 für Sandwichelemente, EN 14782 für selbsttragende Profile und/oder EN 1090 für tragende Profile festgelegten Prüfverfahren und von den Prüfbestimmungen des Verbandes ist nicht zulässig.

#### **1.2.2.2. Fremdüberwachende Prüfstellen für die Prüfung**

Fremdüberwachende Prüfstellen sind entweder unabhängige Prüflabore mit ausreichender Erfahrung in der Prüfung von Sandwichelementen/Profilen und in der Auswertung der Prüfung von Sandwichelementen/Profilen gemäß Abschnitt 1.2.2.3, oder sie bestehen aus einem Zusammenschluss eines hierin erfahrenen, unabhängigen Experten mit einem bauaufsichtlich nicht anerkannten, möglicherweise unparteiischen Prüflabor nach Abschnitt 1.2.2.4.

#### **1.2.2.3. Anforderungen an unabhängige Prüflabore**

Unabhängige, fremdprüfende Prüflabore müssen die Anforderungen gemäß Abschnitt 1.1.3 erfüllen.

#### **1.2.2.4. Anforderungen an unabhängige, mit Prüflaboren zusammenarbeitende Experten**

Unabhängige, mit Prüflaboren zusammenarbeitende Experten können eine fremdprüfende Prüfstelle bilden.

Der unabhängige Experte kann mit externen Prüflaboren zusammenarbeiten, die entweder Abschnitt 1.2.2.3 nicht entsprechen oder die erforderliche Erfahrung für eine geeignete Prüfung nicht haben; er kann aber auch mit einem Prüflabor des Herstellers zusammenarbeiten. In diesem Fall trägt der Experte Sorge dafür, dass die Prüfvorrichtungen und –verfahren geeignet sind und dass das Prüflabor unabhängig ist.

### 1.2.3. Anforderungen an fremdüberwachende Prüfstellen für die Auswertung und Beurteilung

#### 1.2.3.1. Allgemeine Anforderungen

Die Auswertung obliegt unabhängigen Experten (siehe 1.1.4.), die Beurteilung obliegt unabhängigen Prüflaboren (siehe 1.1.3.), oder, im Falle ausschließlich von Erstinspektion und Beurteilung, Auditierungsstellen (siehe 1.1.5).

#### 1.2.3.2. Anforderungen an unabhängige Prüflabore

Unabhängige Prüflabore müssen die Anforderungen gemäß 1.1.3 erfüllen.

#### 1.2.3.3. Anforderungen an unabhängige Experten bei der Auswertung und Beurteilung

Unabhängige Experten für die Auswertung und die Beurteilung müssen die Anforderungen gemäß 1.1.4. erfüllen.

#### 1.2.3.4. Anforderungen an Auditierungsstellen für die Beurteilung

Auditierungsstellen für Beurteilung müssen die Anforderungen gemäß 1.1.5. erfüllen.

### 1.2.4. Anforderungen an unabhängige Experten in den Qualitätsausschüssen

#### 1.2.4.1. Mindestens zwei der unabhängigen Experten sind gewählte Mitglieder der jeweiligen Qualitätsausschüsse. Sie müssen von der Mitgliederversammlung (siehe Satzung, Artikel 9) gewählt werden.

#### 1.2.4.2. Die unabhängigen Experten der Qualitätsausschüsse müssen gute Kenntnisse in der Prüfung und Auswertung der Prüfergebnisse von Sandwichelementen und/oder Profilen vorweisen.

### 1.2.5. Technische Anforderungen

#### 1.2.5.1. Tabelle 2.1 zeigt eine Auflistung unterschiedlicher Eigenschaften für Sandwichelemente und Tabelle 3.1. für Profile, die durch die EPAQ unter Beachtung der verschiedenen Anwendungsbereiche überwacht werden.

Die Häufigkeit der Prüfungen sowie die Anzahl der Probekörper zum Zwecke der Eigenüberwachung und der Fremdüberwachung werden in Tabelle 2.3 für Sandwichelemente und in Tabellen 3.8. und 3.9. für Profile festgelegt.

Bei:

- Grenzabmaßen
- mechanischer Festigkeit,
- Langzeitverhalten, wo erforderlich,
- Wärmedämmungsleistung,

obliegen folgende Aufgaben (siehe Tabelle 1.1.) den am freiwilligen Qualitätssicherungsverfahren des Verbandes beteiligten Parteien:

Aufgabe	Ergebnis	Zuständige Stelle
Erstprüfungen	Prüfbericht	Fremdüberwachende Prüfstelle nach 1.2.2.2.
Auswertung der Erstprüfung	Auswertungsbericht	Fremdüberwachende Prüfstelle nach 1.2.3.3.
Erstinspektion	Beurteilungsbericht	Fremdüberwachende Prüfstelle nach 1.2.3.
Fremdüberwachung inkl. Beurteilung der Eigenüberwachung	Auswertungsbericht	Fremdüberwachende Prüfstelle nach 1.2.2. (oder nur für Beurteilung der Eigenüberwachung, die Auditierungsstelle nach 1.2.3)

Tabelle 1.1: Aufgaben der beteiligten Parteien in Bezug auf Grenzabmaße, mechanische Eigenschaften, Langzeitverhalten und Wärmedämmungsleistung.



#### 1.2.5.2. Bei:

- Brandverhalten
- Feuerwiderstandsfähigkeit
- Leistung bei Beanspruchung durch Feuer von außen,

sind Prüf- und Klassifizierungsberichte auszustellen, wenn hierzu keine CWFT-Beschlüsse vorliegen.

#### 1.2.5.3. Bei:

allen anderen Eigenschaften (z. B. Dichtigkeit) haben die am freiwilligen Qualitätssicherungsverfahren des Verbandes teilnehmenden Parteien folgende Aufgaben (Tabelle 1.2 unten):

Aufgabe	Ergebnis	Zuständige Stelle
Erstprüfungen	Prüfbericht	Fremdüberwachende Prüfstelle nach 1.2.2.2.
Auswertung der Erstprüfung	Auswertungsbericht	Fremdüberwachende Prüfstelle nach 1.2.3.3.
Werkseigene Produktionskontrolle (wo erforderlich)	Auswertungsbericht	Fremdüberwachende Prüfstelle nach 1.2.2. (oder Auditierungsstelle) wo erforderlich

Tabelle 1.2: Aufgaben der beteiligten Parteien in Bezug auf weitere Aufgaben

#### 1.2.6. Beurteilung und Überprüfung der Produktleistungen

Um die Korrektheit und Zuverlässigkeit der Leistung sicherzustellen soll die Produktleistung beurteilt und die Produktion im Werk des Herstellers entsprechend eines geeigneten Verfahrens zur Beurteilung und Überprüfung der Produktleistung überwacht werden. Im EPAQ-Verfahren wurden mehrere, für Sandwichelemente und Profile geltende Systeme eingeführt, um dem besonderen Verhältnis zwischen manchen der Haupteigenschaften eines Produkts und den Anforderungen an eine gute Produktqualität Rechnung zu tragen (Tabelle 1.3.).

Aufgaben		EPAQ-Systeme				
		A	B	C	D	E
Hersteller	Ermittlung des Produkttyps basierend auf der Typprüfung (inkl. Probenahme), Typberechnung, tabulatorische Werte oder Beschreibungsdokumentation des Produkts			X		X
	Werkseigene Produktionskontrolle (Eigenüberwachung)	X	X	X	X	X
	Weitere Prüfung der gemäß vorgeschriebenem Prüfplan im Werk entnommenen Probekörper	X	X	X		
Fremdüberwachende Prüfstelle	Ermittlung des Produkttyps auf der Grundlage der Typprüfung (inkl. Probenahme), Typberechnung, tabulatorische Werte oder Beschreibungsdokumentation des Produkts	X	X		X	
	Erstinspektion des Fertigungswerks und der werkseigenen Produktionskontrolle	X	X	X		
	Laufende Überwachung, Beurteilung und Auswertung der werkseigenen Produktionskontrolle	X	X	X		
	Stichprobenführung bevor das Produkt auf den Markt gebracht wird.	X				

Tabelle 1.3: EPAQ-Systeme zur Beurteilung und Überprüfung der Produktleistungen

### 1.3. Verfahrensrichtlinien zur Verleihung und Führung des EPAQ-Qualitätszeichens

#### 1.3.1. Verleihung des EPAQ-Qualitätszeichens

- 1.3.1.1. Der Antrag auf Erteilung des EPAQ-Qualitätszeichens muss in schriftlicher Form bei dem Sekretariat der „European Association for Panels and Profiles“ gestellt werden. Dem Antrag ist eine unterzeichnete und rechtsverbindliche Verpflichtungserklärung beizufügen.
- 1.3.1.2. Der Antrag wird durch den zuständigen Qualitätsausschuss geprüft. Die fremdüberwachende Prüfstelle unterliegt der für fremdüberwachende Prüfstellen relevanten Schweigepflicht.
- 1.3.1.3. Das Recht zur Führung des Qualitätszeichens „European Panels and Profiles Assured Quality“ erteilt der Verband, unter vertraglich festgelegten Bedingungen, Herstellern von Sandwichelementen und/oder Profilen, welche die vorliegenden Qualitätsrichtlinien einhalten. Ferner wird das Qualitätszeichen nur für eine bestimmte Produktgruppe verliehen.
- 1.3.1.4. Die Qualitätsrichtlinien für Sandwichelemente und Profile werden erweitert und weiter entwickelt, um den technischen Entwicklungen auf diesem Gebiet Rechnung zu tragen.

#### 1.3.1.5. Das Verfahren zur Erlangung eines Qualitätszeichens stellt sich wie folgt dar:

- Erstprüfung der Erzeugnisse, für welche das Qualitätszeichen beantragt wird.
- Auswertung der Prüfergebnisse in einem gesonderten Auswertungsbericht eines unabhängigen Experten (siehe 1.2.3). Die Berichte werden dem Antragsteller und dem Sekretariat des Verbandes weitergeleitet.
- Überprüfung der Auswertung (einschließlich des Prüfberichts und/oder des Beurteilungsberichts) durch einen unabhängigen Experten des zuständigen Qualitätsausschusses (siehe 1.2.4). Dieser unabhängige Experte darf nicht derjenige sein, der die Beurteilung durchgeführt hat.
- Die unabhängigen Experten des zuständigen Qualitätsausschusses können darüber entscheiden, ob zusätzliche unabhängige Experten die Überprüfung der Auswertungsberichte übernehmen sollen.
- Einem unabhängigen Experten obliegt die Durchführung der Erstinspektion der werkseigenen Produktionskontrolle. Diese Inspektionspflicht entfällt, wenn bereits genehmigte Systeme durch den zuständigen Qualitätsausschuss bestätigt werden.
- Der Antragsteller hat die Kosten der Prüfungen und der Auditierung zu tragen.
- Wenn die Ergebnisse positiv sind, entscheiden die unabhängigen Experten des zuständigen Qualitätsausschusses über die Verleihung der Zertifizierungsdokumente.
- Wenn die Ergebnisse negativ sind, stimmt der zuständige Qualitätsausschuss dem Antrag nicht zu. Der Ausschuss muss seinen Ablehnungsbeschluss schriftlich begründen. In diesem Falle kann der zuständige Qualitätsausschuss einen Termin für die Wiederholung des Antrags festlegen.  
Der Hersteller hat die Möglichkeit, Widerspruch gegen den ablehnenden Beschluss einzulegen. Dem Hersteller ist in der nächsten Sitzung des zuständigen Qualitätsausschusses die Möglichkeit einzuräumen, Argumente für die Erteilung der Zertifizierungsdokumente an seine Erzeugnisse vorzulegen.
- Nach der Erteilung der Zertifizierungsdokumente hat der Hersteller einen Vertrag zur Fremdüberwachung mit einer fremdüberwachenden Prüfstelle zu schließen.
- Nach der ersten Fremdüberwachung, wenn die Anforderungen erfüllt sind (mit oder ohne Anmerkungen) und der Beurteilungsbericht durch die fremdüberwachende Prüfstelle ausgestellt wurde, wird das Qualitätszertifikat dem Hersteller verliehen.
- Das Qualitätszertifikat wird durch den Geschäftsführer und den Vorsitzenden des zuständigen Qualitätsausschusses unterzeichnet.

#### 1.3.2. Führung des EPAQ-Qualitätszeichens

- 1.3.2.1. Qualitätszeichenbenutzer dürfen das Qualitätszeichen ausschließlich für Erzeugnisse verwenden, die die Qualitätsrichtlinien einhalten und denen das Qualitätszeichen erteilt wurde.
- 1.3.2.2. Die Inhaber des EPAQ-Qualitätszeichens dürfen das Qualitätszeichen ausschließlich in Verbindung mit einer Zertifizierungsnummer verwenden.
- 1.3.2.3. Allein die „European Association for Panels and Profiles“ ist dazu befugt, die Erstellung eines Mittels zur Identifizierung des Qualitätszeichens und die Lieferung dieser an den Qualitätszeichenbenutzer, oder die Aushändigung des Qualitätszeichens und die detailliertere Gestaltung dessen Verwendung zu erlauben.
- 1.3.2.4. Der Vorstand erlässt Sonderbestimmungen für die Anwendung des Qualitätszeichens in der Werbung zur Garantie der Wettbewerbsintegrität und zur Verhinderung von Missbrauch. Die Einzelwerbung darf nicht dadurch gestört werden, obwohl dieses Prinzip auch für die Wettbewerbsintegrität gilt.
- 1.3.2.5. Bei Aberkennung des Rechts auf Führung des Qualitätszeichens sind das Zertifizierungsdokument und das Qualitätszertifikat zurück zu händigen. Das gleiche gilt bei Auslauf des Rechts auf Führung des Qualitätszeichens aus irgendeinem anderen Grund.

### **1.3.3. Überwachung des EPAQ-Qualitätszeichens**

- 1.3.3.1. Die „European Association for Panels and Profiles“ ist befugt und wird angehalten, die Führung des Qualitätszeichens und die Einhaltung der Qualitätsrichtlinien zu überwachen.
- 1.3.3.2. Jeder Qualitätszeichenbenutzer muss die erforderlichen Maßnahmen treffen, um sicherzustellen, dass die Qualitätsrichtlinien eingehalten werden.
- 1.3.3.3. Außerdem muss er seine Erzeugnisse, sofern ein Qualitätszeichen für sie besteht, einer fremdüberwachenden Prüfstelle vorlegen. Dies erfolgt durch ein durch den Verband (Stichprobenführung) bestelltes Prüflabor. Die entstandenen Kosten trägt der Qualitätszeichenbenutzer.
- 1.3.3.4. Ergibt sich bei einer Prüfung ein negatives Ergebnis bzw. fällt ein Produkt bei der Qualitätskontrolle durch, so richtet der zuständige Qualitätsausschuss eine Wiederholung der Prüfung ein. Der Qualitätszeichenbenutzer kann ebenfalls beantragen, dass die Prüfung erneut durchgeführt wird.
- 1.3.3.5. Ein Prüfbericht wird durch den bestellten Prüfer für jedes Prüfergebnis erstellt. Der Verband und der Qualitätszeichenbenutzer erhalten je eine Ausfertigung davon.
- 1.3.3.6. Sollten überprüfte Erzeugnisse unberechtigterweise abgelehnt werden, so trägt die ablehnende Stelle die Prüfkosten; sollte die Ablehnung berechtigt sein, so trägt der jeweilige Qualitätszeichenbenutzer die entsprechenden Kosten.

### **1.3.4. Sanktionen bei Mängeln**

- 1.3.4.1. Sollte der zuständige Qualitätsausschuss Mängel in der Qualitätskontrolle feststellen, so schlägt er dem Vorstand der „European Association for Panels and Profiles“ Sanktionen vor. Diese hängen von der Schwere der Mängel ab:
  - 1.3.4.1.1. Zusätzliche Anforderungen im Rahmen der werkseigenen Produktionskontrolle
  - 1.3.4.1.2. Erhöhte Stichprobenführung
  - 1.3.4.1.3. Abmahnung
  - 1.3.4.1.4. Vertraglich geregelte Sanktion in Höhe von max. 5.000 €.
  - 1.3.4.1.5. Zeitlich begrenzte bzw. dauerhafte Aberkennung des Qualitätszeichens.
- 1.3.4.2. Die in Abschnitt 1.3.4.1. genannten Maßnahmen können miteinander verbunden werden.
- 1.3.4.3. In jedem Fall ist die betroffene Partei anzuhören.
- 1.3.4.4. In dringenden Fällen ist der Geschäftsführer der „European Association for Panels and Profiles“ befugt, vorläufig und mit sofortiger Wirkung das Qualitätszeichen abzuerkennen. Diese Entscheidung muss innerhalb von 14 Tagen durch den Vorstand der „European Association for Panels and Profiles“ bekräftigt werden.

### **1.3.5. Anfechtungen**

- 1.3.5.1. Qualitätszeichenbenutzer können beim zuständigen Qualitätsausschuss binnen vier Wochen ab Erlass des Bescheids Widerspruch gegen einen Sanktionsbeschluss einlegen.
- 1.3.5.2. Auf den Widerspruch ist in der nächstgeplanten Sitzung des zuständigen Qualitätsausschusses zu antworten, sofern der Widerspruch vier Wochen vor der genannten Sitzung eingegangen ist.
- 1.3.5.3. Sollte der zuständige Qualitätsausschuss den Widerruf zurückweisen, so hat die widersprechende Partei das Recht, innerhalb von vier Wochen nach Zugang der Entscheidung gerichtliche Schritte einzuleiten.

### **1.3.6. Erneute Verleihung**

Sollte das Recht auf Führung des Qualitätszeichens aberkannt werden, so kann das Recht auf Führung des Qualitätszeichens nach einer erfolgreich durchgeführten Neuprüfung wieder

eingerräumt werden. Das Verfahren hierzu entspricht Abschnitt 2. Das Gremium kann allerdings auf Vorschlag des zuständigen Qualitätsausschusses der „European Association for Panels and Profiles“ zusätzliche Bedingungen auferlegen.

#### 1.4. Inhalt des Zertifizierungsdokuments (ZD)

INHALT		SE	PROFILE
TITELSEITE	Hersteller	X	X
	Herstellwerk (nur wenn Fertigungswerk von der Adresse des Herstellers abweicht)	X	X
	Sandwichelement- <sup>1</sup> /Profiltypen <sup>1</sup> Die Kriterien, auf Grund dessen die Sandwichelemente in geeignete Familien für die Zugehörigkeit zu einem gleichen ZD eingeordnet werden können, lauten wie folgt: - Die Kategorie des Kernwerkstoffs (PUR, MW, EPS etc.); - Das Deckschichtmaterial (d.h. Stahl, Aluminium); - Das Werk, wenn verschiedene Werke dasselbe Erzeugnis fertigen.	X	X
	Erstelldatum	X	X
	Zertifizierungsnummer – Das EPAQ-Qualitätszeichen ist nur in Verbindung mit dieser(diesen) Zertifizierungsnummer(n) zu führen.	X	X
	Anzahl der umfassten Seiten	X	X
	Bestimmung zur Verleihung des EPAQ-Qualitätszertifikats und des EPAQ-Qualitätszeichens: „Das Qualitätszertifikat wird erst nach der ersten Fremdüberwachung verliehen, wenn die Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsdokuments erfüllt sind.“	X	X
	Allgemeines	X	X
	Sandwichelement-/Profil- <sup>1</sup> Typen und Definition der verwendeten Werkstoffe	X	X
	<sup>1</sup> Der Hersteller muss angeben, welche Profile ausschließlich als Deckelemente eingesetzt werden, da der Versuch zur Ermittlung der Beständigkeit gegen Punktlasten nur für Deckelemente erforderlich ist.		X
	Sandwichelement-/Profiltypen	X	X
	Kennwerte und Zusammenstellung	X	X
	Deckschichten – die metallische Beschichtung muss nicht genannt werden, da sie in den Zertifizierungsdokumenten des Vormaterials definiert ist; - angewendete Grenzabmaße (d.h. für Stahl, normale bzw. Sondergrenzabmaße, gemäß EN 10143); - die entsprechenden Normen für die angewendete Beschichtung (d.h. organische Beschichtung gemäß EN 10169)	X	
	Bleche (Stahl, Aluminium etc.)		X
	Kernwerkstoff – im Zertifizierungsdokument muss der gleiche Name der Schaumabgabe wie im Brandprüfbericht angegeben werden.	X	
	System für Korrosionsschutz		X

	Klebstoff – im Zertifizierungsdokument muss der gleiche Name des Klebstoffs wie im Brandprüfbericht angegeben werden.	X	
	Sandwichelemente – das Grenzabmaß für die Dicke der Sandwichelemente ist anzugeben.	X	
Erklärte Kenngrößen sind mit zwei oder drei signifikanten Werten anzugeben.	Kriterien der Materialsicherheit und Knitterspannungen (siehe unten Tabellen 4-6)	X	
	Beständigkeit gegen Punktlasten		X
	Biegefestigkeit	X	
	Brandverhalten - die Brandverhaltensklasse nach dem Klassifizierungsbericht muss angegeben werden (d.h. mindestens Klasse C-s3, d0)	X	X
	Leistung bei Beanspruchung durch Feuer von außen		X
	Wasserdurchlässigkeit	X	
	Luftdurchlässigkeit	X	
	Wasserdampfdurchlässigkeit	X	
	Luftschalldämmung	X	
	Schallabsorption	X	
	Beständigkeit gegen Beanspruchung durch Begehen	X	
	Tabelle 1: U-Werte zur Wärmeleitung ( $W/m^2K$ ) – nur $\lambda$ -Werte angeben	X	
	Tabelle 2: Anforderungen an die Produktionskontrolle des Kernmaterials mit Deckschichten (mechanische Werte)	X	
	Tabelle 3: Langzeitschubfestigkeit	X	
	Tabelle 4: Materialsicherheitswerte $\gamma_M$ für Sandwichelemente	X	
	Tabelle 5: Knitterspannungen (MPa) für Außenseiten	X	
	Tabelle 6: Knitterspannungen (MPa) für Innenseiten	X	
	Information darüber, wie man zwischen verschiedenen Elementdicken zu interpolieren ist.	X	
	Skizzen	X	X
	Unterzeichnung durch den unabhängigen Experten des Verbandes	X	X

Tabelle 1.4: Inhalt des Zertifizierungsdokuments

## 2. Qualitätsrichtlinien für Sandwichelemente

### 2.1. Anforderungen an die Werkstoffeigenschaften

#### 2.1.1. Querzugfestigkeit der Sandwichelemente

Der Grenzwert für die Querzugfestigkeit der Sandwichelemente ist festgelegt mit:

PUR/PIR, EPS/XPS: 0.06 MPa als charakteristischer Kennwert (5 %-Fraktile)

Sonstige Kernmaterialien: 0.03 MPa als charakteristischer Kennwert (5 %-Fraktile)

Anmerkung: Die angegebenen Werte sind aufgrund der differierenden Anforderungen an die Dauerhaftigkeitsversuche unterschiedlich. Für die bekannten PUR/PIR und EPS/XPS Kernmaterialien sind Dauerhaftigkeitsversuche nach EN 14509, Absatz 5.2.3. nicht vorgeschrieben (lediglich DUR1 für EPS/XPS). Es liegen jedoch keine Erfahrungswerte für diese Kernmaterialien mit einer Zugfestigkeit von weniger als 0,6 MPa vor.

Für andere Kernmaterialien sind Dauerhaftigkeitsversuche immer vorgeschrieben und daher können stets auch Materialien mit geringer Querzugfestigkeit eingeschlossen werden.

#### 2.1.2. Verhalten im Brandfall

Die Sandwichelemente müssen mindestens die Klassifizierung C-s3,d0 erreichen.

Das Kernmaterial des Sandwichelements muss gemäß EN ISO 11925-2 am nackten Kernmaterial mit dem Prüfergebnis "Bestanden" für die 30s Beanspruchung getestet werden. Sandwichelemente, die diese Anforderung nicht erfüllen, können das EPAQ-Qualitätszeichen nicht erhalten.

### 2.2. Überprüfung der Werkstoffeigenschaften

#### 2.2.1. Allgemeines

Die Überwachung der Elementproduktion wird durch die werkseigene Produktionskontrolle in Verbindung mit einer Fremdüberwachung sichergestellt. Es gelten hierbei die folgenden Bestimmungen der vorliegenden Richtlinien:

Der Hersteller muss mit dem Verband eine Überwachungsvereinbarung treffen, um das EPAQ-Qualitätszeichen führen zu dürfen. Es muss eine geeignete fremdüberwachende Prüfstelle mit der Überwachung der Einhaltung der Qualitätsrichtlinien beauftragt werden, um die Anforderungen gemäß der Qualitätsrichtlinien erfüllen zu können.

Nachdem sichergestellt ist, dass die fremdüberwachende Prüfstelle die Anforderungen nach 1.1.3. erfüllt, muss der Verband einen Vertrag mit der vom Hersteller ausgesuchten fremdüberwachenden Prüfstelle schließen, der sicherstellt, dass die Arbeit auf der Grundlage dieser Richtlinien erfolgt.

Die Durchführung der Inspektionen sowie der Dokumentationstyp werden durch den Qualitätsausschuss für Sandwichelemente in Absprache mit der fremdüberwachenden Prüfstelle, die die Fremdüberwachung durchführt, bestimmt.

Die Beurteilungs- und Fremdüberwachungsberichte sind mindestens fünf Jahre aufzubewahren.

Die fremdüberwachenden Prüfstellen müssen ihre Arbeit durch gemeinsame Treffen koordinieren. Diese Treffen sollten im Rahmen von Zusammenkünften des Qualitätsausschusses für Sandwichelemente stattfinden.

Die fremdüberwachenden Prüfstellen haben alle Bestandteile und deren Anteile am Schaumsystem im Fall geschäumter Sandwichelemente zu prüfen. Die fremdüberwachenden Prüfstellen können die Eigenüberwachung-Berichte mit den Ergebnissen der Erstprüfung vergleichen. Für die Begutachtung und die regelmäßige Überwachung benötigt die fremdüberwachende Prüfstelle die Bezeichnung des Schaumsystems und die Bezeichnungen aller Bestandteile.



### 2.2.2. Vormaterial

Wenn der Hersteller des Endproduktes Vormaterial beschafft, dessen Kennwerte bereits gemäß den Vorschriften der im Vorwort der vorliegenden Richtlinien genannten, harmonisierten europäischen Normen ermittelt sowie durch den Zulieferer des Vormaterials anhand eines Abnahmeprüfzeugnisses 3.1. nach EN 10204 für jede Charge deklariert sind, so verlangt das System des Endproduktherstellers lediglich eine Dokumentenprüfung, um sicherzustellen, dass die Eigenschaften mit den Spezifikationen des Produktherstellers übereinstimmen; vorausgesetzt, das Fertigungsverfahren des Endprodukts hat keine negativen Auswirkungen auf die Eigenschaften.

Eine Charge wird in der entsprechenden Produktnorm (d.h. EN 10346) definiert. Eine Charge muss in einem und dem gleichen Produktionslauf gefertigt werden.

Das Abnahmeprüfzeugnis 3.1. muss folgende Angaben umfassen:

- Name des Coilcoaters (Beschichters) / Herstellers
- Coil-Nr. bzw. Coilchargennummer
- Angabe des Vormaterialtyps- und grades
- Angabe des Nennauflagegewichts des metallischen Überzugs gemäß EN 10346 oder anderer zertifizierten Auflagen
- Format und Nennblechdicke ( $t_N$ ) (jeweils in mm)
- Beschichtungssystem
- Auflagegewicht des metallischen Überzugs ( $g/m^2$ ), nach EN 10346 ermittelt
- Ist-Schichtstärke der organischen Beschichtung auf der Sichtseite / Rückseite in  $\mu m$
- Ist-Werte der mechanischen Werkstoffeigenschaften (siehe auch EN 10346 für Stahl bzw. EN 485-2 für Aluminium)
- Streckgrenze oder 0,2 % Dehngrenze ( $R_{eH}/R_{p0,2}$ ) in  $N/mm^2$
- Zugfestigkeit ( $R_m$ ) in  $N/mm^2$
- Bruchdehnung  $A_{80}$  mm in %
- Zink-Haftfestigkeit erforderlich für Stahl mit metallischer, organischer Beschichtung für Kaltumformung.

Andernfalls kann das Vormaterial nicht für die Fertigung verwendet und muss abgelehnt werden.

Sollte ein Abnahmeprüfzeugnis 3.1. nicht vorliegen, müssen alle oben genannten Angaben durch den Hersteller selber ermittelt werden.

Beim Vorliegen eines unvollständigen, nicht alle oben genannten Angaben enthaltenden Abnahmeprüfzeugnisses, muss der Hersteller die fehlenden Angaben selber ermitteln.

### 2.2.3. Erstprüfung

#### 2.2.3.1. Allgemeines

Alle Kennwerte aus Tabelle 5 der EN 14509 werden erforderlichenfalls Erstprüfungen unterworfen. Hiervon ausgenommen ist die Leistung Brandverhalten, wenn die CWFT-Option angewendet wird, bei der die Messung nach C.3.1. von EN 14509 erforderlich ist, um sicherzustellen, dass das Produkt die für die CWFT geforderte Festlegung erfüllt.

Die Interpolation von Kennwerten ist zwischen verschiedenen Sandwichelementstärken (d.h. 60 mm / 120 mm / 200 mm) erlaubt.

Produktfamilien:

Für eine Zertifizierung nach dem EPAQ-Verfahren kann die Auswertung gemäß EN 14509, Abschnitt 6.4. vorgenommen werden. Die Festlegung von Familien ist vom Experten des Verbandes zu verantworten.

#### 2.2.3.2. Zusätzliche Anforderungen nach dem EPAQ-Verfahren

Grenzabmaße unterliegen erstprüfungsbezogenen Prüfungen mit zusätzlichen Anforderungen der European Association for Panels and Profiles; siehe hierzu Tabelle 2.2.



#### 2.2.3.3. Verantwortung

Die Erstprüfungen müssen durch fremdüberwachende Prüfstellen nach Abschnitt 1.2.2. durchgeführt werden. Die Auswertung und Vorbereitung des Beurteilungsberichts obliegen fremdüberwachenden Prüfstellen für Auswertung und Beurteilung nach 1.2.3.

#### 2.2.3.4. Erstprüfungen

Die Erstprüfungen können entweder in einem Prüflabor oder in einem Werk des Herstellers durchgeführt werden. Für die Eichung und Überwachung der Versuche ist die Anwesenheit eines unabhängigen Vertreters einer fremdüberwachenden Prüfstelle unabdingbar.

### 2.2.4. Erstinspektion und Fremdüberwachung

#### 2.2.4.1. Allgemeines

Vor der ersten Fremdüberwachungsprüfung ist eine Erstinspektion durchzuführen.

Die Regelinspektion inkl. der Stichprobenführung erfolgt mindestens zweimal im Jahr im Werk des Qualitätszeichenbenutzers gemäß dem Überwachungsvertrag.

#### 2.2.4.2. Verantwortung

Die Erstinspektion wird durch fremdüberwachende Prüfstellen für Auswertung und Beurteilung gemäß 1.2.3. und die Fremdüberwachungsprüfungen werden durch fremdüberwachende Prüfstellen für Prüfungen gemäß 1.2.2. durchgeführt.

#### 2.2.4.3. Vorgehensweise

Die Fremdüberwachung muss in Übereinstimmung mit der in Tabelle 2.3. beschriebenen Prüfungsordnung durchgeführt werden. Die Probeentnahme und die Versuche sind durch eine fremdüberwachende Prüfstelle durchzuführen oder können vom Hersteller in Anwesenheit und unter der Verantwortung einer fremdüberwachenden Prüfstelle durchgeführt werden.

Zum Datum der Fremdüberwachung und des Zertifizierungsdokuments sollen Proben eines Sandwichelementtyps (eine Zusammenstellung für Geometrie der Deckschichten, eine für den Kernmaterialtyp, eine für die Elementdicke) aus dem laufenden Produktionsprozess durch die fremdüberwachende Prüfstelle entnommen werden. Die entnommenen Typen von Sandwichelementen sollten im Laufe der Zeit gewechselt werden, um die gesamte Produktpalette (also einschließlich Dach- und Wandelemente, wenn zutreffend) und den Gültigkeitsbereich des Zertifizierungsdokuments abzudecken.

Eine Fremdüberwachung eines Herstellers kann für beide Hauptanwendungen (Dach und Wand), für alle Geometrien von Deckschichten und für alle Typen von Kernmaterial innerhalb der gleichen Kategorie (d.h. alle Sorten von MW, alle PUR-Dichten, etc.) gültig sein, auch wenn verschiedene Zertifizierungsdokumente vorliegen.

Die zu überprüfenden Sandwichelemente sind dem laufenden Produktionsprozess durch die fremdüberwachende Prüfstelle zu entnehmen.

Sollte die fremdüberwachende Prüfstelle feststellen, dass zertifizierte Erzeugnisse im gesamten, drei jährigen Gültigkeitszeitraum nicht gefertigt wurden, so muss sie solche Fälle dem Qualitätsausschuss für Sandwichelemente melden.

Für jede Produktionsstätte von Sandwichelementen muss die werkseigene Produktionskontrolle durch eine Fremdüberwachung mindestens zweimal im Jahr bestätigt werden. Die verantwortliche fremdüberwachende Prüfstelle muss zweimal jährlich den Produktionsstandort in Augenschein nehmen.

Die Aufzeichnungen der Ergebnisse der werkseigenen Produktionskontrolle müssen der fremdüberwachenden Prüfstelle durch den Hersteller vorgelegt werden.

Die Ergebnisse der Fremdüberwachung werden im Auswertungsbericht der fremdüberwachenden Prüfstelle aufgezeichnet. Dem Hersteller und dem Sekretariat des Verbandes ist gleichzeitig jeweils eine Ausfertigung des Auswertungsberichts zu übermitteln.

Es obliegt dem Qualitätsausschuss für Sandwichelemente, die Auswertung der Ergebnisse zu anzunehmen.

Wenn die Versuchsergebnisse im Rahmen der Fremdüberwachung nicht zufrieden stellend sind, so informiert die zuständige fremdüberwachende Prüfstelle den unabhängigen Experten im Qualitätsausschuss für Sandwichelemente. Der Hersteller muss die notwendigen Maßnahmen zur Behebung der Mängel sofort einleiten.

#### 2.2.4.4. Bewertung der Versuchsergebnisse für die mechanischen Eigenschaften

Kein Einzelergebnis der Prüfungen in der Fremdüberwachung darf unterhalb des erklärten Wertes liegen. Andernfalls müssen weitere Proben entnommen und getestet werden und der 5%-Fraktilwert muss erneut ermittelt werden. Der so ermittelte Kennwert darf nicht unterhalb des erklärten Werts liegen. Andernfalls wird dem Sandwichelement das Qualitätszeichen aberkannt. Für die erneute Ermittlung des 5%-Fraktilwerts kann  $k = 1,65$  angenommen werden.

#### 2.2.4.5. Auswertung der Versuchsergebnisse für andere Eigenschaften

Kein Einzelergebnis der Prüfungen in der Fremdüberwachung darf unterhalb des erklärten Werts liegen. Andernfalls müssen zusätzliche Proben geprüft werden.

#### 2.2.4.6. Leistung der Wärmedämmung

Die Überwachung der Wärmedämmungsleistung von vorgefertigten Kernmaterialien kann auch Aufgabe des Herstellers des Kernmaterials sein. Hersteller von Sandwichelementen dürfen CE-gekennzeichnete Mineralwolle als Kernmaterial ohne weitere Prüfungen einsetzen, wenn die CE-Kennzeichnungen die  $\lambda$  Werte für die im Produktionsprozess der Sandwichelemente angewandte Ausrichtung angibt und wenn diese Kernmaterialleistungen in der Verantwortung einer fremdüberwachenden Prüfstelle im System A überwacht werden. Eine Fremdüberwachung für Sandwichelemente muss durchgeführt werden.

### 2.2.5. Verfahren der werkseigenen Produktionskontrolle

#### 2.2.5.1. Allgemeines

Es obliegt dem Hersteller, ein System zu implementieren, welches sicherstellt, dass die erklärten Werte aller Kennwerte nach den Abschnitten 6.3.5.2. und 6.3.5.3 der EN 14509 eingehalten werden. Der Tabelle 2.3. sind zu entnehmen, welche Prüfungsverfahren für die werkseigene Produktionskontrolle und für die Fremdüberwachung anzuwenden sind, die Anzahl der Probekörper sowie die Häufigkeit der werkseigenen Produktionskontrolle und der Fremdüberwachung.

#### 2.2.5.2. Werkseigene Produktionskontrolle für Sicherheit in den Brandeigenschaften

Die Eigenüberwachung für Sicherheit in den Brandeigenschaften ist gemäß EN 14509, 6.3.5.3. durchzuführen.

## 2.3. Zusätzliche Informationen für Sandwichelemente

### 2.3.1. Überwachte Werte / in Abhängigkeit vom Anwendungsbereich

Nr.	Prüfungstyp	Außen- wand	Innen- wand	Decke	Dach
1	Dichte des Kernwerkstoffs	Ja	Ja	Ja	Ja
2	Querkzugfestigkeit des Elements (mit Deckschichten)	Ja	Ja	Ja	Ja
3	Dicke des Kerns	Ja	Ja	Ja	Ja
4	Elementgewicht	Ja	Ja	Ja	Ja
5	Druckfestigkeit des Kernwerkstoffs	Ja	Ja	Ja	Ja
6	Schubfestigkeit und Schubmodul des Kernwerkstoffs	Ja	Ja	Ja	Ja
7	Langzeit-Schubfestigkeit	Nein	Nein	Nein	Nein
8	Kriechfaktor	Nein	Nein	Ja	Ja
9	Zugfestigkeit und Dicke des Deckschichtwerkstoffs (oder Angabe)	Ja	Ja	Ja	Ja
10	Biegemomenten-Tragfähigkeit im Feld und über dem inneren Auflager: - positive Biegung - negative Biegung - Knitterspannungen: - Knitterspannung, äußere Deckschicht: - im Feld - im Feld, erhöhte Temperatur - über den inneren Mittelaufleger - über inner. Mittelaufleger, erhöhte Temp. - Knitterspannung, innere Deckschicht: - im Feld - über dem inneren Mittelaufleger	Ja Ja  Ja Ja Ja Ja  Ja Ja	Ja *  Ja * Ja *  Ja Ja	Ja *  Ja * Ja *  Ja Ja	Ja Ja  Ja Ja Ja Ja  Ja Ja
11	Grenzabmaße	Ja	Ja	Ja	Ja
12	Beständigkeit gg. Punktlasten und Beanspruchung durch Begehen	n.a.	n.a.	Ja	Ja
13	Brandverhalten – Zertifizierung	Ja	Ja	Ja	Ja
14	Dauerhaftigkeit und Langzeitverhalten	Ja	*	*	Ja
15	Beanspruchung durch Feuer von außen - Zertifizierung	n.a.	n.a.	n.a.	Ja
16	Leistung der Wärmedämmung	Ja	*	*	Ja

\*: optional n.a.: nicht anwendbar

#### Optional: falls erklärt, dann überwacht

17	- Biegemomenten-Tragfähigkeit im Feld und über dem inneren Auflager: - positive Biegung, erhöhte Temperatur - negative Biegung, erhöhte Temperatur - Knitterspannungen: - Knitterspannung, innere Deckschicht: - im Feld, erhöhte Temperatur - über inner. Mittelaufleger, erhöhte Temp.		ja ja  ja ja	ja ja  ja ja	
18	Feuerwiderstand - Zertifizierung	Ja			
19	Leistung der Wärmedämmung		Ja		
20	Wasserdurchlässigkeit	Ja			
21	Luftdurchlässigkeit	Ja			
22	Luftschalldämmung	Ja			
23	Schallabsorption	Ja			
24	Dauerhaftigkeit und Langzeitverhalten		Ja		

Tabelle 2.1: Überwachte Werte / in Abhängigkeit vom Anwendungsbereich sind

### 2.3.2. Grenzabmaße, Probekörper, Prüfungstyp und Bedingungen für Erstprüfung für Sandwichelemente

Grenzabmaße	Nummer	Prüfverfahren	Prüfungstyp	Mindestanzahl von Probekörpern für Erstprüfung	Übereinstimmungskriterien und besondere Bedingungen
		EN 14509: Anhang D	Erstprüfung	1	
			Werte der EN 14509		Neue Werte nach EPAQ-Verfahren
Dicke des Elements	2.1	D.2.1	$D \leq 100 \text{ mm} \pm 2 \text{ mm}$ $D > 100 \text{ mm} \pm 2 \%$		
Abweichung von der Ebenheit (in Abhängigkeit von der Messlänge L)	2.2	D.2.2	L [mm]      200              400 $\geq 700$ Max. Abweichung von der Ebenheit [mm]: 0,6              1,0              1,5		L [mm] $\leq 200$ 400 $\geq 700$ Max. Abweichung von der Ebenheit [mm]: 0,4              0,7              1,0 Zwischenwerte sind zu interpolieren
Höhe des Metallprofils	2.3	D.2.3	5 mm < h $\leq$ 50 mm $\pm 1 \text{ mm}$ 50 mm < h $\leq$ 100 mm $\pm 2,5 \text{ mm}$		
Sickentiefe bei leicht profilierten Deckschichten	2.4	D.2.4	$d_s \leq 1 \text{ mm}$ $\pm 30 \%$ von $d_s$ 1 mm < $d_s \leq 3 \text{ mm}$ $\pm 0,3 \text{ mm}$ 3 mm < $d_s \leq 5 \text{ mm}$ $\pm 10 \%$ of $d_s$		Die Übereinstimmung muss lediglich mit einem Lineal und einer Tiefenlehre überprüft werden.
Länge des Elements	2.5 und 2.6	D.2.5	$L \leq 3000 \text{ mm}$ $\pm 5 \text{ mm}$ $L > 3000 \text{ mm}$ $\pm 10 \text{ mm}$		$L \leq 6 \text{ m}: \pm 5 \text{ mm}$ $L > 12 \text{ m}: \pm 10 \text{ mm}$ Zwischenwerte sind zu interpolieren
Baubreite des Sandwichelements	2.7 ÷ 2.10	D.2.6	$\pm 2 \text{ mm}$		
Abweichung von der Rechtwinkligkeit	2.11	D.2.7	$s \leq 0,006 \times w$		0,006 x w (Dach)    0,004 x w (Wand)
Abweichung von der Geradheit (bezogen auf die Länge)	2.12	D.2.8	1,0 mm / m jedoch nicht mehr als 5 mm		
Krümmung (Längs- oder Querwölbung)	2.13	D.2.9	2,0 mm / (m Längs) $\leq 10 \text{ mm}$ 8,5 mm / (m Breite für ebene Deckschicht, h $\leq 10 \text{ mm}$ ) 10,0 mm / (m Breite für andere Höhen, h > 10 mm)		
Profilraster	2.14, 2.15	D.2.10	h $\leq 50 \text{ mm}$ $\pm 2 \text{ mm}$ h > 50 mm $\pm 3 \text{ mm}$		$\pm 1,5 \text{ mm}$

Obergurtbreite (b <sub>1</sub> ) und Untergurtbreite (b <sub>2</sub> )	2.16	D.2.11	Obergurt: ± 1 mm Untergurt: ± 2 mm	
Ausrichtung der Deckschichten	2.17	EPAQ	-	Δe ≤ 3 mm  Δe: Unterschied (Überhang) zwischen innerer und äußerer Deckschicht im Fugenbereich ( e <sub>o</sub> - e <sub>u</sub>  )  (Der Referenzpunkt von e <sub>u</sub> und e <sub>o</sub> muss der Einzelgeometrie unter der Verantwortung der fremdüberwachenden Prüfstelle angepasst werden)
Abweichung in gemessenen Fugendicken			-	ΔD ≤ 2 mm  ΔD: Unterschied in Elementdicken D <sub>rechts</sub> und D <sub>links</sub> an beiden Rändern
Länge der Längsrandaufkantung	2.18		-	h <sub>u</sub> ≥ 10 mm
Randwelligkeit			-	W = ± 2 mm über eine Länge von 500 mm

Tabelle 2.2: Grenzabmaße, Probekörper, Prüfungstyp und Bedingungen für Erstprüfung für Sandwichelemente

### 2.3.3. Maße von Sandwichelementen (Messbeispiele)

#### 2.3.3.1. Elementdicke (D)

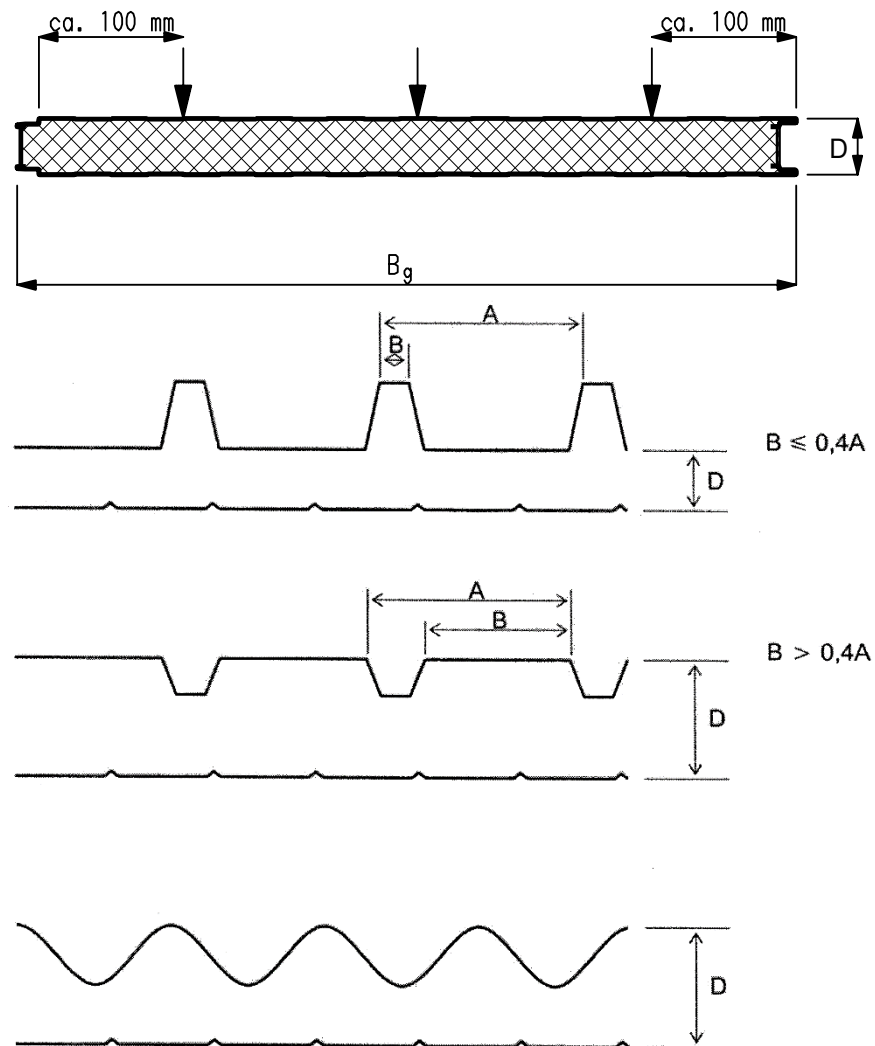


Abb. 2.1. Messpunkte für die Bemessung der Dicke

#### 2.3.3.2. Abweichung von der Ebenheit (in Abhängigkeit von der Messlänge $L$ )

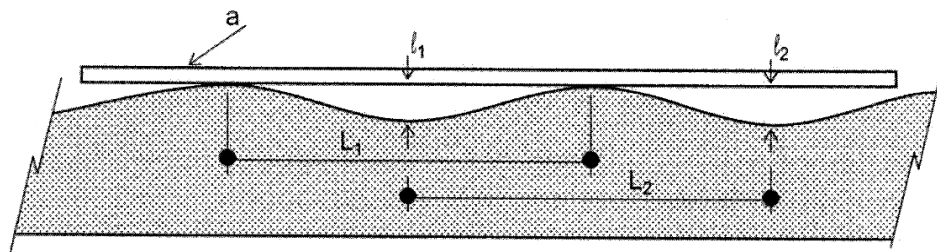


Abb. 2.2. Ebenheit

### 2.3.3.3. Höhe des Metallprofils (h)

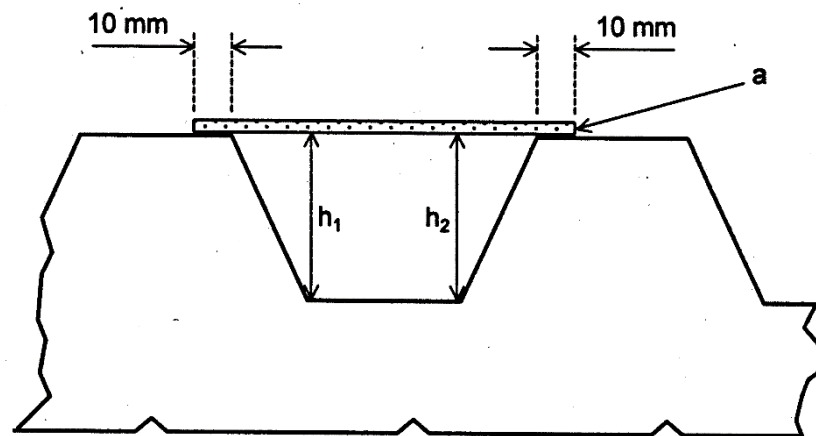


Abb. 2.3. Überprüfung der Maße der Profilhöhe h

### 2.3.3.4. Sickentiefe auf leicht profilierten Deckschichten ( $d_s$ )

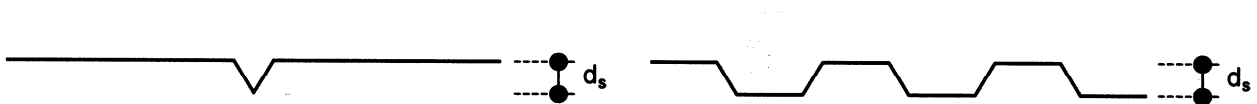
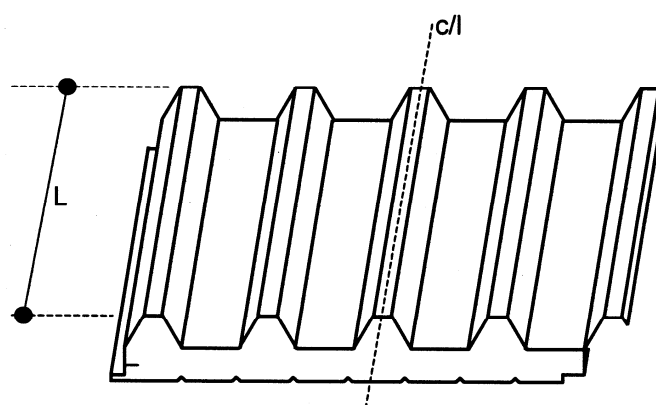


Abb. 2.4. Tiefe von Sicken und leichten Profilierungen

### 2.3.3.5. Tafellänge (L)



c/l – Mittellinie des Elements

Abb. 2.5. Länge (gemessen an einem Dachelement, an der Mittelrippe)

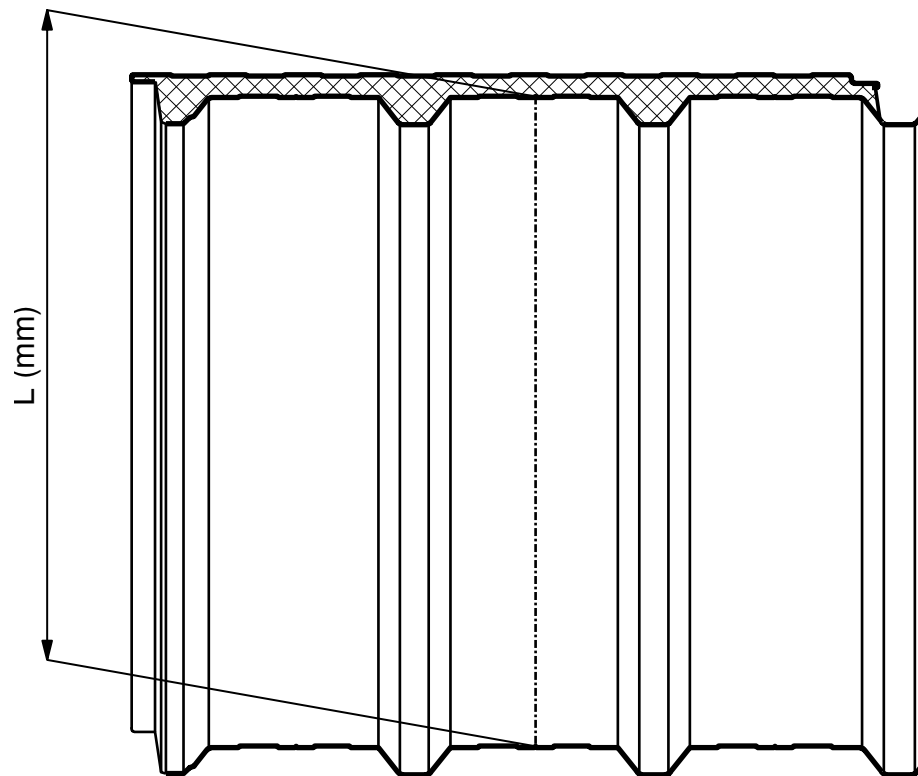


Abb. 2.6. Länge (gemessen an einem Dachelement, am mittleren Untergurt)

#### 2.3.3.6. Baubreite des Sandwichelements ( $w$ )

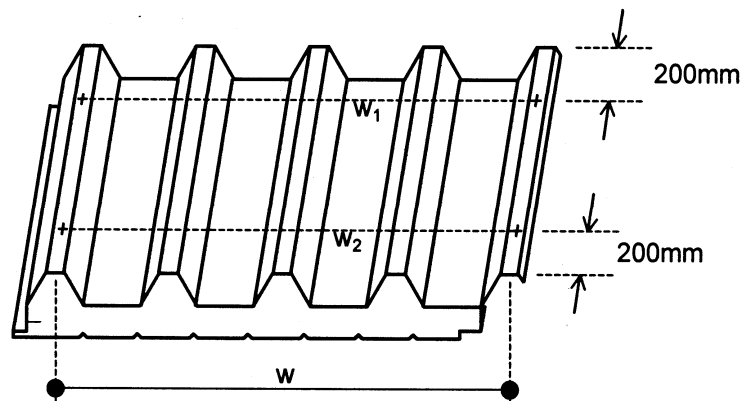


Abb. 2.7. Baubreite ( $w$ ) von profilierten Sandwichelementen



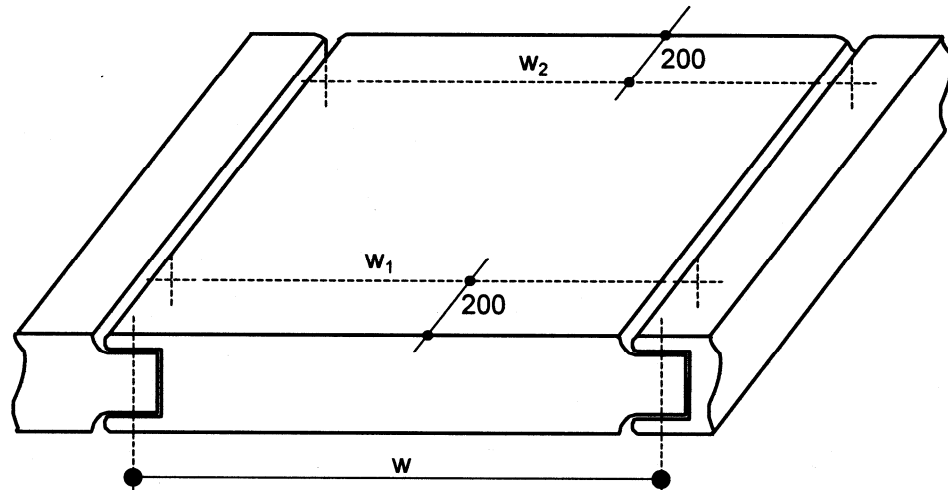


Abb. 2.8. Baubreite ( $w$ ) bei einer Nut-Feder-Verbindung

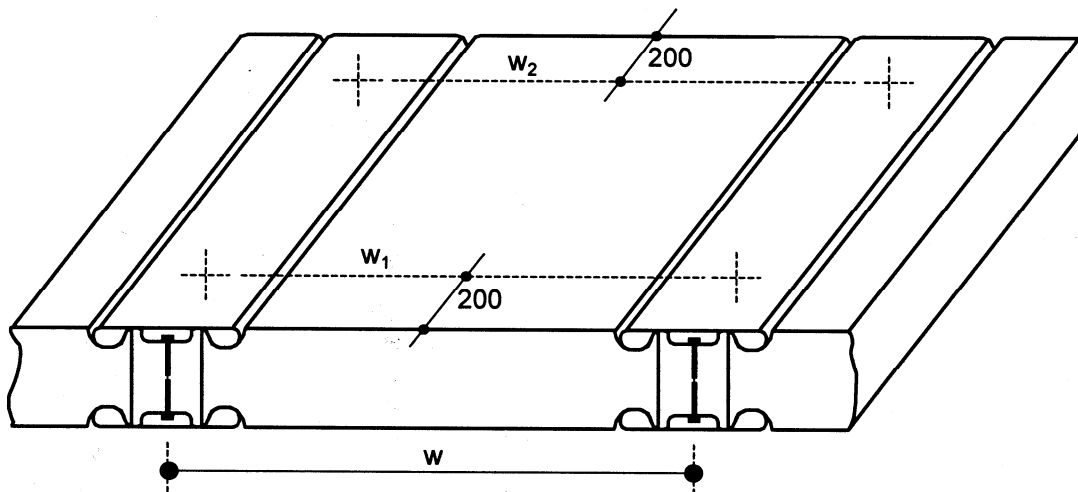


Abb. 2.9. Messung der Baubreite ( $w$ )

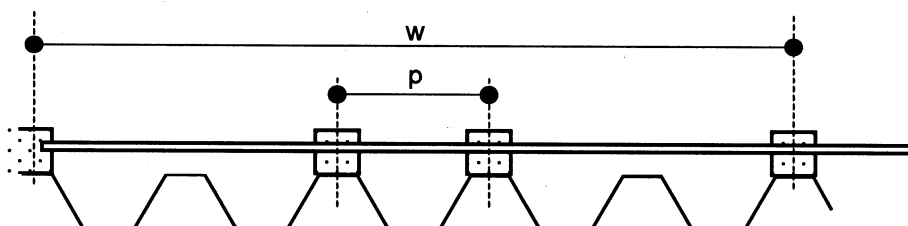


Abb. 2.10. Überprüfung der Maße der Baubreite  $w$  und des Profilrasters  $p$  mit Hilfe eines kalibrierten Messgeräts

### 2.3.3.7. Abweichung von der Rechtwinkligkeit (s)

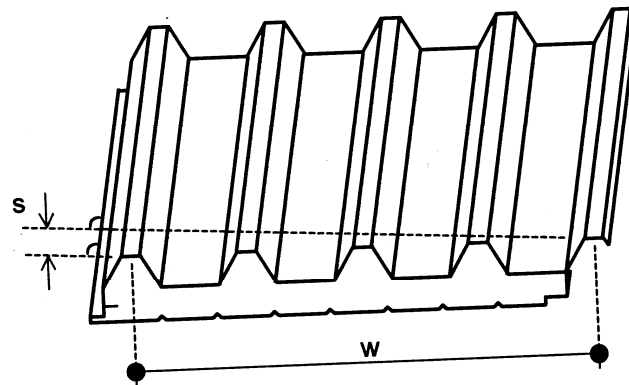


Abb. 2.11. Rechtwinkligkeit

### 2.3.3.8. Abweichung von der Geradheit – in Längsrichtung

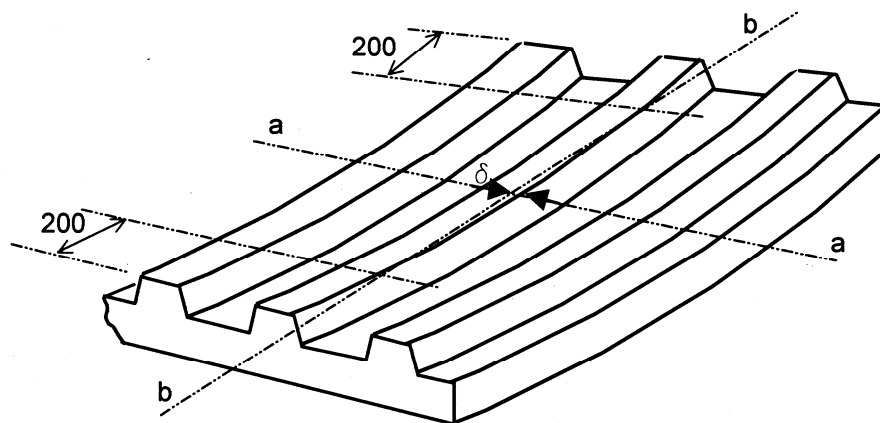


Abb. 2.12. Abweichung von der Geradheit

### 2.3.3.9. Krümmung oder Längs- oder Querwölbung (b)

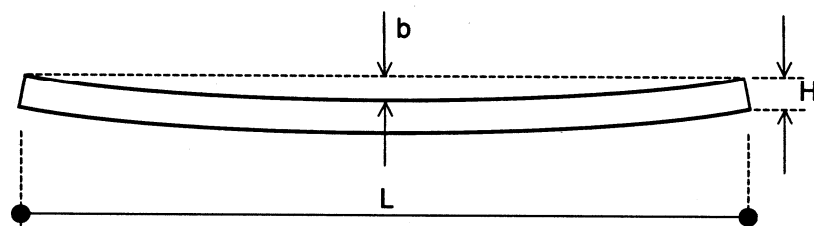


Abb. 2.13. Elementwölbung

### 2.3.3.10. Profiltraster (p)

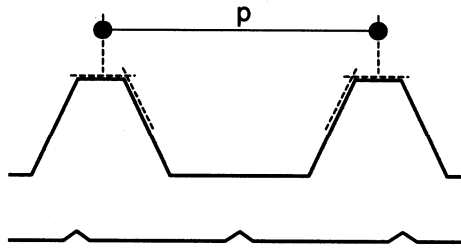


Abb. 2.14. Profiltraster (p)

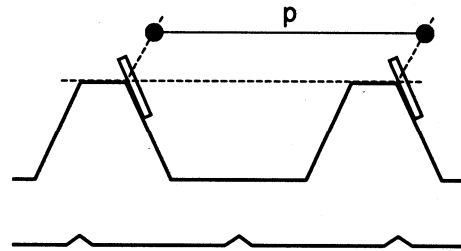


Abb. 2.15. Überprüfung der Profiltrastermaße p

### 2.3.3.11. Breite von Rippen ( $b_1$ ) und Untergurten ( $b_2$ )

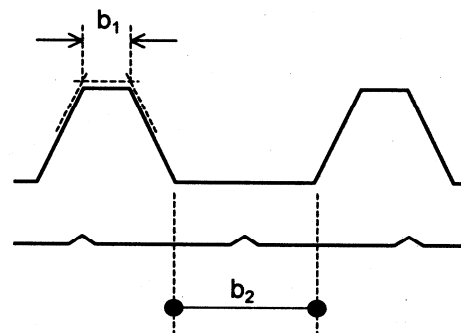


Abb. 2.16. Breiten von Rippen und Untergurten

### 2.3.3.12. Ausrichtung sowie Abweichung in der gemessenen Fugendicke

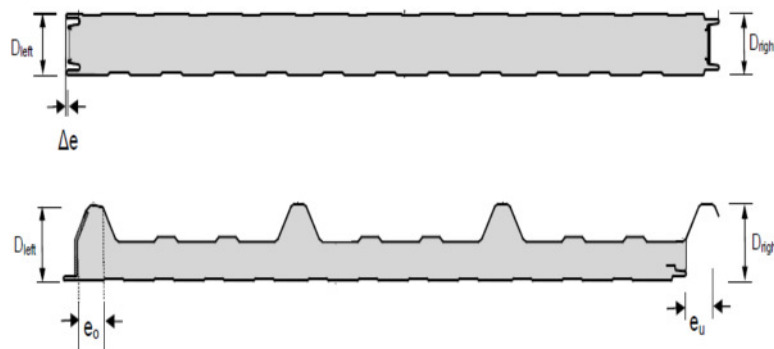
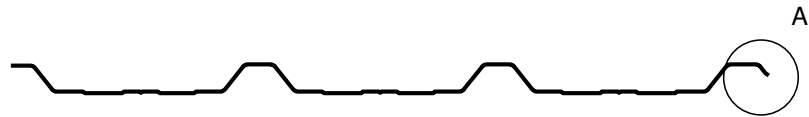


Abb. 2.17. Ausrichtung und Abweichung der gemessenen Fugendicke

### 2.3.3.13. Länge der Längsrandaufkantung und Randwelligkeit



Detail A:



Abb. 2.18. Randwelligkeit

### 2.3.4. Eigenüberwachung und Verfahren der Fremdüberwachung für Sandwichelemente

Prüfungstyp	Prüf- verfahren (EN 14509 / EPAQ)	Werkseigene Produktionskontrolle		Fremdüber- wachung 2 x im Jahr
		Mindest- anzahl der Probe- körper	Mindest- prüfhäufig- keit	Anzahl der Probe- körper
Dichte des Kernwerkstoffs	A.8	3	1x je Schicht/ alle 6 oder 8h <sup>a</sup>	6
Querkzugfestigkeit und Zugmodul (mit Deckschichten)	A.1	3	1x je Schicht/ alle 6 oder 8h <sup>a</sup>	10
Druckfestigkeit und Druckmodul des Kernwerkstoffs	A.2	3	1x je Woche <sup>a</sup>	10
Schubfestigkeit und Schubmodul des Kernwerkstoffs <sup>e</sup>	A.3	3	1x je Woche <sup>a</sup>	10
Zugfestigkeit des Deckschichtwerkstoffs (oder Angabe – 2.2.2.)	-	3	Jede Lieferung	3
Dicke des Deckschichtwerkstoffs (oder Angabe – 2.2.2.)	-	3	Jede Lieferung	3
Schubfestigkeit und Schubmodul des Kernwerkstoffss auf der Grundlage eines Tests am ganzen Element <sup>b</sup>	A.4	1	1x alle 2 Wochen	1
Knitterspannung (optional, siehe Anmerkung 3)	A.5	1	1x je Woche <sup>a</sup>	1
Überprüfung der Maße: Elementdicke Abweichung von der Ebenheit Profilhöhe Sickentiefe Elementlänge Baubreite Abweichung von der Rechtwinkligkeit Abweichung von der Geradheit Wölbung (Krümmung) Profilraster Rippen- und Untergurtbreiten Ausrichtung Abweichung in gemessener Fugendicke Längsrandaufkantung Randwelligkeit	D.2.1 D.2.2 D.2.3 D.2.4 D.2.5 D.2.6 D.2.7 D.2.8 D.2.9 D.2.10 D.2.11 EPAQ EPAQ EPAQ EPAQ	1	1 pro Schicht/_6 bzw. 8h	1
Brandverhalten - Zertifizierung (EN 14509, 6.3.5.3) <sup>c</sup>	C.1.2.2 a)	1 Satz	1/Woche	-
Feuerwiderstand - Zertifizierung (EN 14509, 6.3.5.3) <sup>c</sup>	-	-	Spezifikation	
Verhalten bei Beanspruchung durch Feuer von außen - Zertifizierung (EN 14509, 6.3.5.3) <sup>c</sup> oder CWFT	-	-	-	
Leistung der Wärmedämmung – EN 14509, 5.2.2	A.10.2.1.1 <sup>d</sup>	1	1 monatlich	1
Dauerhaftigkeit – EN 14509, 5.2.3.1	-	-	Spezifikation	-
Wasserdurchlässigkeit – 5.2.6 Luftdurchlässigkeit – 5.2.7 Wasserdampfdurchlässigkeit – 5.2.8	Visuelle Inspektion <sup>a</sup>	-	-	-

Tabelle 2.3: werkseigene Produktionskontrolle (Eigenüberwachung) und Verfahren der Fremdüberwachung für Sandwichelemente

Tabelle 2.3 (fortgesetzt)

- a Liegt das Produktionsvolumen unter 2000 m<sup>2</sup> pro Schicht, so sollen die Versuche lediglich alle 2000 m<sup>2</sup> oder zumindest einmal alle drei Monate durchgeführt werden. Prüfungen der Dimensionen, so wie Dichtigkeitsinspektionen sollen jedoch in jeder Schicht durchgeführt werden.
- b Alternatives Prüfverfahren zu A.3 unter der Bedingung, dass die Erstprüfung analog durchgeführt wird.
- c Anforderungsbeschreibung des Herstellers (siehe 6.3.5.3) oder Erklärung des Lieferanten zum Brandverhalten von Bauteilen.
- d Verfahrensprüfungen  $\lambda_1$  (Einzelresultat zur Wärmeleitfähigkeit) in Übereinstimmung mit der entsprechenden Produktnorm für den Kernwerkstoff (A.10.2.1.1).

ANMERKUNG 1 Die Überprüfung der Dicke von vorgefertigtem Kernwerkstoff oder Lamellen und die Anordnung der Fugen zwischen einzelnen Platten/Tafeln sind von außerordentlichen Bedeutung und sollten häufig überprüft werden (z.B. alle 2 Stunden).

ANMERKUNG 2 Die typische zulässige Differenz der Schnittdicke zwischen benachbarten vorgefertigten Teilen zur Herstellung mit starren Distanzplatten beträgt  $\pm 0,5$  mm.

ANMERKUNG 3 Wenn die Knitterspannung mindestens einmal je Woche überprüft wird, kann auf die Überwachung der Druck- und Zugmodule verzichtet werden.

### 3. Qualitätsrichtlinien für Profile

#### 3.1. Anforderungen an die Werkstoffeigenschaften

##### 3.1.1. Nenndicke

Die Nenndicke der selbsttragenden Metallbleche (ausgenommen der organischen, anorganischen oder mehrfachen Beschichtungen), wie in den in EN 506, EN 508-1, EN 508-2 und EN 508-3 genannten, entsprechenden Werkstoffnormen definiert, haben für alle Anwendungen gleich oder größer zu sein als:

- Aluminium: 0,7 mm
- Edelstahl: 0,7 mm
- Stahl: 0,6 mm

##### 3.1.2. Brandverhalten

Stahlbleche mit metallischer Beschichtung, ob profiliert oder flach, erfüllen die EPAQ-Anforderungen bezüglich des Brandverhaltens, wenn sie auf der dem Feuer ausgesetzten Seite mit einer Beschichtung von maximaler Nenndicke 200 µm versehen sind und eine Beschichtungsmasse  $\leq 300 \text{ g/m}^2$  und ein PCS  $\leq 7,0 \text{ MJ/m}^2$  aufweisen. Die Oberfläche des Stahlblechs, die nicht dem Feuer ausgesetzt ist, darf mit einer organischen Beschichtung versehen werden, unter der Voraussetzung, dass diese Beschichtung eine Stärke  $\leq 15 \text{ µm}$  und eine PCS  $\leq 0,7 \text{ MJ/m}^2$  hat. Organische Beschichtungen, die diese Obergrenzen übersteigen, benötigen eine Klassifizierung nach EN 13501-1 und müssen mindestens in der Brandverhaltensklasse C-s3, d0 eingestuft sein.

#### 3.2. Überprüfung der Werkstoffeigenschaften

##### 3.2.1. Allgemeines

Die Überwachung der Fertigung der Profile erfolgt anhand der werkseigenen Produktionskontrolle und einer Fremdüberwachung gemäß den folgenden Bestimmungen der vorliegenden Richtlinien.

Der Hersteller hat einen Überwachungsvertrag unter dem EPAQ-Verfahren abzuschließen, um das EPAQ-Qualitätszeichen führen zu dürfen. Er beauftragt eine geeignete fremdüberwachende Prüfstelle mit der Fremdüberwachung, sodass die Anforderungen der Qualitätsrichtlinien eingehalten werden können.

Wenn einmal sichergestellt wurde, dass die fremdüberwachende Prüfstelle die Anforderungen nach Abschnitt 1 erfüllt, so muss der Verband eine Vereinbarung mit den durch den Hersteller ausgesuchten fremdüberwachenden Prüfstellen treffen, um sicherzustellen, dass die Qualitätssicherung gemäß den vorliegenden Richtlinien erfolgt.

Die Durchführung der Inspektionen und der Typ der Dokumentation regelt der Qualitätsausschuss für Profile im Einvernehmen mit den fremdüberwachenden Prüfstellen, die die Fremdprüfung durchführen.

Die Berichte über die Beurteilung und die Fremdüberwachung sind mindestens fünf Jahre aufzubewahren.

Falls vom Qualitätsausschuss für Profile angefordert, müssen die fremdüberwachenden Prüfstellen Besprechungen zur Koordinierung ihrer Arbeit abhalten. Diese Besprechungen sollen parallel zu den Zusammenkünften des Qualitätsausschusses für Profile stattfinden.

##### 3.2.2. Vormaterial

Wenn der Hersteller des Endproduktes Vormaterial beschafft, dessen Kennwerte bereits gemäß den Vorschriften der im Vorwort genannten, harmonisierten europäischen Normen bestimmt wurden und durch den Zulieferer des Vormaterials anhand eines Abnahmeprüfzeugnisses 3.1. nach EN 10204 für jede Charge erklärt sind, so verlangt das System des Endproduktherstellers lediglich eine Prüfung der Dokumente, um

sicherzustellen, dass die Kennwerte mit den Spezifikationen des Produktherstellers übereinstimmen; vorausgesetzt, dass der Produktionsprozess des Endprodukts keine negativen Auswirkungen auf diese Kennwerte hat.

Eine Charge wird in der jeweiligen Produktnorm (d.h. EN 10346) definiert. Eine Charge muss in einem und dem gleichen Produktionslauf gefertigt werden.

Das Abnahmeprüfzeugnis 3.1. muss wie folgt angeben:

- Name des Coilcoaters (Beschichters) / Herstellers der Beschichtung
- Coil-Nr. bzw. Coilchargennummer
- Angabe des Vormaterialtyps- und -grads
- Angabe des Nennauflagegewichts der metallischen Überzüge gemäß EN 10346 bzw. der anderen zertifizierten Auflagen
- Format und Nennblechdicke ( $t_N$ ) (jeweils in mm)
- Beschichtungssystem
- Ist-Auflagegewicht des metallischen Überzugs ( $g/m^2$ ) ermittelt nach EN 10346
- Ist-Schichtstärke der organischen Beschichtung Sichtseite/Rückseite in  $\mu m$
- Ist-Werte der mechanischen Werkstoffeigenschaften (siehe auch EN 10346 für Stahl oder EN 485-2 für Aluminium)
- Streckgrenze oder 0,2 % Dehngrenze ( $R_{eH}/R_{p0,2}$ ) in  $N/mm^2$
- Zugfestigkeit ( $R_m$ ) in  $N/mm^2$
- Bruchdehnung  $A_{80}$  mm in %
- Zink-Haftfestigkeit erforderlich für Stahl mit metallischer, organischer Beschichtung für Kaltumformung.

Andernfalls kann das Material für die Produktion nicht verwendet werden und muss zurückgewiesen werden.

Sollte ein Abnahmeprüfzeugnis 3.1. nicht vorliegen, müssen alle oben genannten Angaben durch den Profilhersteller selber ermittelt werden.

Beim Vorliegen eines unvollständigen, nicht alle oben genannten Angaben umfassenden Abnahmeprüfzeugnisses, muss der Hersteller die fehlenden Angaben selber ermitteln.

### 3.2.3. Erstprüfung

#### 3.2.3.1. Allgemeines

Alle Kennwerte aus den Tabellen 2 und 3 der EN 14782 oder Abschnitt 6.2 und Tabelle 1 der EN 1090 werden erforderlichenfalls Erstprüfungen unterworfen. Hiervon ausgenommen ist das Brandverhalten bei Anwendung der CWFT-Option, bei der die Messung nach C.3 der EN 14782 erforderlich ist, um sicherzustellen, dass das Produkt die für die CFWT geforderte Festlegung erfüllt.

#### 3.2.3.2. Zusätzliche Anforderungen der European Association for Panels and Profiles

Grenzabmaße unterliegen Prüfungen für die Erstprüfung mit zusätzlichen Anforderungen der European Association for Panels and Profiles, siehe hierzu Tabelle 3.3 bis 3.7.

#### 3.2.3.3. Verantwortung

Die Prüfungen im Rahmen der Erstprüfung müssen durch fremdüberwachende Prüfstellen für die Prüfung nach 1.2.2. durchgeführt werden. Die Bewertung und Vorbereitung des Bewertungsberichts obliegen den für Bewertung und Beurteilung zuständigen fremdüberwachenden Prüfstellen gemäß 1.2.3.

#### 3.2.3.4. Erstprüfungen

Die Prüfungen im Rahmen der Erstprüfung sind in einem anerkannten Prüflabor durchzuführen. Alternativ können die Versuche im Rahmen der Erstprüfung in einem nicht-anerkannten Prüflabor durchgeführt werden; in diesem Falle muss ein unabhängiger Vertreter der überwachenden Prüfstelle bei der Kalibrierung und Überwachung der Prüfungen anwesend sein.



### 3.2.4. Erstinspektion und Fremdüberwachung

#### 3.2.4.1. Allgemeines

Vor der ersten Fremdüberwachungsprüfung ist eine Erstinspektion durchzuführen.

Die Fremdüberwachung inkl. der Stichprobenführung erfolgt mindestens zweimal im Jahr im Werk des Qualitätszeichenbenutzers gemäß dem Überwachungsvertrag.

#### 3.2.4.2. Verantwortung

Die Erstinspektion ist durch fremdüberwachende Prüfstellen für Auswertung und Beurteilung gemäß 1.2.3. und die Prüfungen zur Fremdüberwachung sind durch fremdüberwachende Prüfstellen für Prüfung gemäß 1.2.2. durchzuführen.

#### 3.2.4.3. Vorgehensweise

Die Fremdüberwachung wird nach dem in Tabellen 3.8 und 3.9 beschriebenen Prüfablauf durchgeführt. Die benötigten Probekörper werden dem Produktionsprozess entnommen. Probeentnahme und Prüfung erfolgen durch eine fremdüberwachende Prüfstelle oder durch den Hersteller in Anwesenheit und in der Verantwortung einer fremdüberwachenden Prüfstelle.

In jedem Fertigungswerk von Profilen wird die werkseigene Produktionskontrolle mindestens zweimal jährlich durch die Fremdüberwachung bestätigt. Die verantwortliche fremdüberwachende Prüfstelle hat zweimal im Jahr im Werk persönlich anwesend zu sein.

Die Aufzeichnungen der werkseigenen Produktionskontrolle sind der Prüfstelle durch den Hersteller vorzulegen.

Die Wirksamkeit eines bestehenden Qualitätsmanagementsystems muss durch Zertifikat nachgewiesen bzw. durch die Prüfstelle gemäß Abschnitt 2.1.3 geprüft werden.

Für die Fremdüberwachung sind Probekörper aus dem laufenden Produktionsprozess derart auszuwählen, dass alle Profiltypen im Laufe einer Gültigkeitsdauer von drei Jahren überprüft werden.

Die Ergebnisse der Fremdüberwachung werden im Auswertungsbericht der fremdüberwachenden Prüfstelle aufgezeichnet. Je eine Kopie des Auswertungsberichts erhalten gleichzeitig der Hersteller und das Sekretariat des Verbandes.

Dem Qualitätsausschuss für Profile obliegt die Annahme der Auswertung der Ergebnisse.

Bei Prüfungen mit unzufrieden stellenden Ergebnissen im Zuständigkeitsbereich der Fremdüberwachung ist der unabhängige Experte im Qualitätsausschuss für Profile durch die zuständige fremdüberwachende Prüfstelle in Kenntnis zu setzen. Der Hersteller muss die erforderlichen Maßnahmen zur Beseitigung der Mängel unverzüglich einleiten.

#### 3.2.4.4. Auswertung der Prüfergebnisse für die mechanischen Eigenschaften

Die Prüfergebnisse der Fremdüberwachung dürfen nicht unter den erklärten Werten liegen. Andernfalls sind zusätzliche Probekörper zu entnehmen und zu prüfen. Der 5 %-Fraktilwert muss neu ermittelt werden. Der ermittelte Kennwert der Ergebnisse darf nicht unter dem erklärten Wert liegen. Andernfalls verliert das Erzeugnis seine Übereinstimmung mit dem Qualitätszeichen. Für die erneute Ermittlung des 5 %-Fraktilwerts gilt  $k = 1,65$ .

#### 3.2.4.5. Auswertung der Prüfergebnisse für die weiteren Eigenschaften

Die Prüfergebnisse der Fremdüberwachung dürfen nicht unter den erklärten Werten liegen. Andernfalls müssen zusätzliche Probekörper geprüft werden.

### 3.2.5. Verfahren der werkseigenen Produktionskontrolle

#### 3.2.5.1. Allgemeines

Der Hersteller implementiert Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die erklärten Werte aller Eigenschaften gemäß Abschnitt 6.3. der EN 14782 bzw. Abschnitt 6.3. der EN 1090 eingehalten werden. Tabellen 4 und 5 der EN 14782 bzw. Tabelle 2 der EN 1090 sind die Prüfverfahren, die für die Eigenüberwachung und die Fremdüberwachung anzuwenden

sind, sowie die Anzahl der Probekörper und die Häufigkeit der Eigenüberwachung und der Fremdüberwachung zu entnehmen.

#### 3.2.5.2. Werkseigene Produktionskontrolle für Sicherheit in den Brandeigenschaften

Die Eigenüberwachung für Sicherheit in den Brandeigenschaften ist gemäß EN 14782, Tabelle 5 durchzuführen.

### 3.2.6. Messung der Grenzabmaße

#### 3.2.6.1. Allgemeines

Die Messungen erfolgen in Übereinstimmung mit den Verfahren der werkseigenen Produktionskontrolle und Fremdüberwachung.

#### 3.2.6.2. Werkstoffe

Für die Inspektion der Werkstoffeigenschaften, die für Vormaterial erforderlich sind, siehe 3.2.2.

#### 3.2.6.3. Blechdicke

Die Messung der Blechdicke erfolgt gemäß EN 10143 noch vor der Kaltumformung, siehe hierzu auch Tabelle 3.8. In den entsprechenden Fällen müssen ebenfalls die Sonderanforderungen an die Metallbeschichtung eingehalten werden.

Falls an profilierten Blechen gemessen wird, so muss die Blechdicke an mindestens drei Messpunkten an einem Tafelende gemessen werden, siehe hierzu Abschnitt 3.4, Abbildungen 3.2., 3.13 und 3.23. Als Blechdicke gilt der Mittelwert, jedoch darf kein Einzelwert unter der festgelegten Mindesttoleranz liegen.

#### 3.2.6.4. Trapezprofile

##### 3.2.6.4.1. Allgemeine Angaben

Die Überprüfung der Maßhaltigkeit der Maße der Trapezprofile wird während dem Fertigungsprozess stichprobenweise nach folgenden Vorschriften durchgeführt. Alle Messungen erfolgen 200 mm von einem Tafelende entfernt, soweit nichts anderes vorgegeben ist.

##### 3.2.6.4.2. Profilhöhe h

Als Profilhöhe h gilt der Abstand zwischen den Oberflächen der gleichen Seite von Ober- und Untergurt.

Die Bemessung erfolgt entsprechend Abschnitt 3.4, Abb. 3.4 und 3.5.

##### 3.2.6.4.3. Profilraster p

Als Profilraster p gilt der Abstand zwischen benachbarten Rippenmitten, gemessen 200 mm von den Tafelenden entfernt; siehe hierzu Abschnitt 3.4., Abb. 3.10.

##### 3.2.6.4.4. Baubreite w

Die Baubreite w gibt das Rastermaß für die Deckbreite an. Es wird vom Hersteller angegeben.

Die Baubreiten  $w_1$  und  $w_2$  werden jeweils 200 mm von den Tafelenden entfernt und  $w_3$  wird in Tafelmitte eines eben aufliegenden Bauelements gemessen, siehe hierzu Abschnitt 3.4, Abb. 3.6.

##### 3.2.6.4.5. Profilbaubreitenunterschied $w_3$

Das dritte Maß  $w_3$  der Baubreite wird quer über die Mittellinie der Tafel (siehe 3.2.6.4.4) gemessen, um den Baubreitenunterschied des Profils zu ermitteln. Dieses Maß  $w_3$  liegt innerhalb der festgelegten Toleranz in Bezug auf den Mittelwert für  $w_1$  und  $w_2$ .

##### 3.2.6.4.6. Obergurt- und Untergurtbreiten

Die Breiten der Ober- und Untergurte b sind an allen Profilrippen zu messen, siehe Abschnitt 3.4., Abb. 3.1.

- 3.2.6.4.7. Innenradius  $r$   
Die Bemessung der Radien erfolgt an der Innenseite der Biegung an den in Abschnitt 3.4, Abb. 3.7 angezeigten Messstellen.
- 3.2.6.4.8. Lage der Gurtsicken  $b_k$  und Tiefe der Gurtsicken  $h_r$   
Die Lage  $b_k$  und die Höhe  $h_r$  sind an allen Gurten zu messen, siehe hierzu 3.4, Abbildung 3.1.
- 3.2.6.4.9. Lage der Stegsicken  $h_a$ ,  $h_b$   
Als Lage  $h_a$ ,  $h_b$  gilt der senkrechte Abstand des Sickenanfangs von der Außenfläche des Ober- bzw. Untergurts, siehe Abschnitt 3.4, Abb. 3.1.  
Die Länge  $h_{sa}$ ,  $h_{sb}$ , siehe Abschnitt 3.4, Abb. 3.1, ist die rechnerische Differenz zwischen den gemessenen senkrechten Abständen von Sickenanfang bzw. Sickenende und der Außenfläche des Ober- bzw. Untergurts. Als Versatzmaß  $v_{sa}$ ,  $v_{sb}$ , siehe Abschnitt 3.4, Abb. 3.1, gilt der Abstand benachbarter parallel versetzter Stegflächen, zu messen zwischen den jeweiligen Blechaußen- oder Innenflächen.  
Bei Profilen mit abschnittsweise unterschiedlichen Stegneigungen gilt als Versatzmaß der Mittelwert aus den zwei Messungen auf beiden Seiten des Stegs.
- 3.2.6.4.10. Obergurtwölbung  $h_e$   
Die Obergurtwölbung  $h_e$  ist an allen Obergurten zu messen, siehe Abschnitt 3.4, Abbildung 3.1.
- 3.2.6.4.11. Tafellänge  $l$   
Die Tafellänge  $l$  ist an der mittleren Rippe der Tafel zu ermitteln, siehe hierzu Abschnitt 3.4, Abbildung 3.6.
- 3.2.6.4.12. Abweichung von der Rechtwinkligkeit  $S$   
Die Ermittlung der Abweichung von der Rechtwinkligkeit  $S$  ist gemäß Abschnitt 3.4., Abbildung 3.9. zu überprüfen.
- 3.2.6.4.13. Längsrandaufkantung  $h_u$   
Die Längsrandaufkantung  $h_u$  ist am Längsrand zu messen, siehe Abschnitt 3.4, Abb. 3.1.
- 3.2.6.4.14. Randwelligkeit  $D$   
Die Randwelligkeit  $D$  wird im Abschnitt 3.4, Abb. 3.3 definiert. Sie ist anhand der Geradheit des Längsrandes zu bestimmen.
- 3.2.6.4.15. Längsrandbreite  $b_{uf}$   
Bei Profiluntergurten mit einer Längssicke ist das Maß  $b_{uf}$  mit der überwachenden Prüfstelle abzustimmen, andernfalls wird es in Abhängigkeit von der Gurtbreite  $b_u$  nach der bestehenden Formel geprüft, siehe Abschnitt 3.4. Abbildung 3.1 und Tabelle 3.4.
- 3.2.6.4.16. Abweichung von der Geradheit  $\delta$   
Die Abweichung von der Geradheit  $\delta$  wird am Längsrand bemessen, siehe Abschnitt 3.4., Abbildung 3.8.
- 3.2.6.4.17. Lochbildabmessungen und -Anordnung  
Die Maße und Anordnung der Lochbilder von Akustik-Trapezprofilen sind gemäß Abschnitt 3.4, Abbildung 3.11. zu prüfen.
- 3.2.6.4.18. Ebenheit der Gurte bzw. Stege mit oder ohne Sicke  
Sollten Abweichungen von der Ebenheit in Längsrichtung der Tafel sichtbar sein, so ist die Abweichung  $\Delta$  zu messen, siehe hierzu Abschnitt 3.4, Abbildung 3.12.

- 3.2.6.4.19. Gurtwölbung  
Sollte eine Gurtwölbung sichtbar sein, so ist die Abweichung  $\Delta$  nach EN 1090-2 zu messen.

### 3.2.6.5. Wellprofile

- 3.2.6.5.1. Allgemeine Angaben  
Die Prüfung der Maßhaltigkeit der Maße der Wellprofile wird während des Fertigungsprozesses stichprobenweise nach folgenden Richtlinien durchgeführt. Alle Messungen erfolgen 200 mm von einem Tafelende entfernt, soweit nichts anderes vorgegeben ist.
- 3.2.6.5.2. Profilhöhe  $h$   
Als Profilhöhe  $h$  gilt der Abstand zwischen Wellenhoch- und Wellentiefpunkt.  
Die Messung erfolgt entsprechend Abschnitt 3.4, Abb. 3.14 durch Auflage einer Messhilfe auf die Wellenhochpunkte. Die Bemessung erfolgt zum Wellental.
- 3.2.6.5.3. Profilraster  $p$   
Der Profilraster  $p$  ist der Abstand zwischen den Mittellinien benachbarter Wellenhochpunkte, gemessen 200 mm von den Tafelenden entfernt, siehe Abschnitt 3.4., Abbildung 3.15.
- 3.2.6.5.4. Baubreite  $w$   
Die Baubreite  $w$  gibt den Abstand zwischen den Hochpunkten der beiden äußeren Wellen an.  
Die Baubreiten  $w_1$  und  $w_2$  werden jeweils 200 mm von den Blechenden entfernt und  $w_3$  wird in Tafelmitte eines eben aufliegenden Bauelements gemessen. Die Ermittlung der Baubreite erfolgt an der Profiloberseite, siehe Abschnitt 3.4, Abbildung 3.16.
- 3.2.6.5.5. Profilbaubreitenunterschied  $w_3$   
Das dritte Maß  $w_3$  der Baubreite wird quer über die Mittellinie der Tafel (siehe 3.2.6.5.4) gemessen, um den Baubreitenunterschied des Profils zu ermitteln. Dieses Maß  $w_3$  liegt innerhalb der festgelegten Toleranz in Bezug auf den Mittelwert für  $w_1$  und  $w_2$ .
- 3.2.6.5.6. Biegeradius  $r$   
Die Messung der Radien erfolgt an den im Abschnitt 3.4, Abbildung 3.17 gezeigten Messstellen für jede Welle auf Profilober- und Profilunterseite mittels Radienlehren.
- 3.2.6.5.7. Abweichung von der Rechtwinkligkeit  $S$   
Die Ermittlung der Abweichung von der Rechtwinkligkeit  $S$  ist gemäß Abschnitt 3.4, Abbildung 3.19 zu prüfen.
- 3.2.6.5.8. Tafellänge  $l$   
Die Tafellänge ist an der mittleren Tafelrippe zu ermitteln, siehe hierzu Abschnitt 3.4, Abbildung 3.18.
- 3.2.6.5.9. Randwelligkeit  $D$   
Die Randwelligkeit  $D$  wird im Abschnitt 3.4, Abbildung 3.20 definiert. Sie ist anhand der Geradheit des Längsrandes zu bestimmen.

### 3.2.6.6. Kassettenprofile und Sidings

- 3.2.6.6.1. Allgemeine Angaben  
Die Prüfung der Maßhaltigkeit wird während des Fertigungsprozesses stichprobenweise nach folgenden Richtlinien durchgeführt. Alle Messungen

- erfolgen 200 mm von einem Tafelende entfernt, soweit nichts anderes vorgegeben ist.
- 3.2.6.6.2. Profilhöhe  $h$   
 Als Profilhöhe  $h$  gilt der Abstand zwischen den Oberflächen der gleichen Seite von Ober- und Untergurt.  
 Die Messung erfolgt entsprechend Abschnitt 3.4, Abbildungen 3.22 und 3.23.
- 3.2.6.6.3. Lage der Gurtsicken  $b_k$  und Tiefe der Gurtsicken  $h_r$   
 Die Lage  $b_k$  und die Tiefe  $h_r$  sind an allen Gurten zu messen, siehe Abschnitt 3.4, Abbildung 3.22.
- 3.2.6.6.4. Lage der Stegsicken  $h_a$ ,  $h_b$  und Tiefe der Stegsicken  $v_{sa}$ ,  $v_{sb}$   
 Der senkrechte Abstand zwischen der Sicke und der Außenfläche des breiten Gurts  $h_a$ ,  $h_b$  sowie die Tiefe der Sicken  $v_{sa}$ ,  $v_{sb}$  sind gemäß Abschnitt 3.4, Abbildung 3.22 zu messen.
- 3.2.6.6.5. Gurtbreiten  $b_s$   
 Die Messungen erfolgen an beiden Gurten, siehe hierzu Abschnitt 3.4, Abbildung 3.22.
- 3.2.6.6.6. Baubreite  $w$   
 Die Baubreiten  $w_1$  und  $w_2$  werden jeweils 200 mm von den Tafelenden entfernt und  $w_3$  wird in Tafelmitte eines eben aufliegenden Bauelements gemessen, siehe Abschnitt 3.4, Abbildungen 3.23 und 3.24.
- 3.2.6.6.7. Biegeradius  $r$   
 Der Radius  $r$  wird 200 mm von den Tafelenden entfernt und in Tafelmitte an den im Abschnitt 3.4, Abbildung 3.22 angezeigten Messpunkten gemessen.
- 3.2.6.6.8. Tafellänge  $l$   
 Die Tafellänge  $l$  wird in Tafelmitte gemessen, siehe hierzu Abschnitt 3.4, Abbildung 3.24.
- 3.2.6.6.9. Randwelligkeit  $D$   
 Die Randwelligkeit  $D$  wird im Abschnitt 3.4, Abbildung 3.25 definiert. Sie ist anhand der Geradheit des Längsrandes zu ermitteln.
- 3.2.6.6.10. Längsrandaufkantung  $s$   
 Die Längsrandaufkantung  $s$  ist am Längsrand zu messen, siehe Abschnitt 3.4, Abbildung 3.22.
- 3.2.6.6.11. Eckwinkel Gurt/Steg  $\varphi$   
 Der Eckwinkel  $\varphi$  wird gemäß Abschnitt 3.4, Abbildung 3.26 gemessen.
- 3.2.6.6.12. Gurtsäbeligkeit  $f_s$   
 Die Auslenkung  $f_s$  des schmalen Obergurts darf nicht über  $l/300 \leq \pm 20$  mm liegen, siehe Abschnitt 3.4, Abbildung 3.24.
- 3.2.6.6.13. Querwölbung  $f_q$   
 Die Querwölbung  $\pm f_q$  ist in Feldmitte eines Profilbleches zu messen, das in Abständen  $L$  aufliegt und an den Auflagerpunkten des niedergedrückten Profils in der senkrechten Befestigungsposition mit Befestigung der Stege in  $90^\circ$  (d.h. mit kontinuierlich kaltgeformten Winkeln) befestigt ist; siehe hierzu Abschnitt 3.4, Abbildung 3.27.
- 3.2.6.6.14. Längswelligkeit  $f_w$   
 Die Längswelligkeit  $f_w$  wird durch Anbringen einer geeigneten Messvorrichtung an den zwei höchsten Stellen einer Welle bestimmt. Das

ermittelte Maß zum tiefsten Wellental von der Messlinie ist der Messwert für die Längswelligkeit  $f_w$ , siehe hierzu Abschnitt 3.4, Abbildung 3.27.

#### 3.2.6.6.15. Lochbildabmessungen und -Anordnung

Die Maße und Anordnung der Lochbilder von Akustik-Kassettenprofilen sind gemäß Abschnitt 3.4, Abbildung 3.28 zu prüfen.

### 3.3. Zusätzliche Angaben für Profile

#### 3.3.1. Überwachte Werte / in Abhängigkeit von Anwendungsbereich

Nr.	Eigenschaften	Außenwand	Innenwand	Decke	Dach
1	Metallqualität	Ja	Ja	Ja	Ja
2	Blechdicke	Ja	Ja	Ja	Ja
3	Mechanische Festigkeit Streckgrenze/Metallgüte	Ja	Ja	Ja	Ja
4	Maßänderung (Erklärung)	Ja	Ja	Ja	Ja
5	Dauerhaftigkeit/Beschichtungstyp (Erklärung)	Ja	Ja	Ja	Ja
6	Mechanische Festigkeit Beständigkeit gegen Punktlasten <sup>1,2,3,4</sup>	Nein	Nein	Nein	Ja
7	Wasserdurchlässigkeit Dampf- und Luftdurchlässigkeit (optische Beurteilung)	Ja	Ja	Ja	Ja
8	Grenzabmaße	Ja	Ja	Ja	Ja
9	Beanspruchung durch Feuer von außen – Zertifikat	Nein	Nein	Nein	Ja
10	Brandverhalten – Zertifikat	Ja	Ja	Ja	Ja
11	Freisetzung gefährlicher Substanzen	Falls erforderlich			
<div>1. Eine Stützweite muss angegeben sein und auf der Grundlage von Begehrbarkeitsversuchen oder von der Prüfung nach EN 14782 beruhen. Bei Vorliegen von Unterlagen zu beiden Alternativen ist die weiteste Stützweite anzugeben (was in der Regel aus dem Versuch nach EN 14782 herauskommt). Alternativ kann jeder Hersteller eine Stützweite von 400 mm ohne Versuche – gemäß EN 14782 angeben.</div> <div>2. Andere Versuche wie z.B. Begehrbarkeitsversuche, können ausreichen, um die Beständigkeit gegen Punktlasten zu ermitteln. Diese Auswertung ist durch einen unabhängigen Experten des Qualitätsausschusses für Profile durchzuführen.</div> <div>3. Der Bericht über den Versuch zur Ermittlung der Beständigkeit gegen Punktlasten muss durch den unabhängigen Experten des Qualitätsausschusses für Profile überprüft werden. Der unabhängige Experte erstellt einen Zertifizierungsbericht als Grundlage zur Verleihung des EPAQ-Qualitätszeichens.</div> <div>4. Oder gemäß nationalen Sonderanforderungen.</div>					

Tabelle 3.1: Überwachte Werte / in Abhängigkeit von Anwendungsbereich

### 3.3.2. Erstprüfungsverfahren für Vormaterial

Prüfungstyp	Anforderungsklausel von		Prüfverfahren gemäß		Mindestanzahl der Probekörper		
	EN 14782	EN 1090-1	EN 14782	EN 1090	Mit Rückverfolgbarkeit aber ohne Abnahmeprüfzeugnis <sup>c</sup> des Zulieferers des Vormaterials (nur EN 14782)	Mit Rückverfolgbarkeit <sup>d</sup> und Abnahmeprüfzeugnis <sup>c</sup> des Zulieferers des Vormaterials	Übereinstimmungskriterien und Sonderbedingungen
Metallqualität <sup>a</sup>	4.1	-	Optische Prüfung	-	1	1	Erklärung des Herstellers
Dicke	4.2	EN 1090-2 5.3.1 EN 1090-3 5.4	4.2	EN 1090-2, 5.3.1 EN 1090-3, 5.4	3	1 <sup>e</sup>	Innerhalb der durch den Hersteller vorgegebenen Toleranz
Mechanische Festigkeit Streckgrenze/Metallgüte	4.3	4.5	EN 6892-1 EN 485-2	EN 1090-2, 5.3.1 EN 1090-3, 5.4	3	1 <sup>e</sup>	Erklärung des Herstellers
Maßänderung	4.6	-	-	-	-	-	Erklärung des Herstellers
Dauerhaftigkeit/Beschichtungsgüte	4.8	4.9	4.8	EN 1090-2, 5.3.1 EN 1090-3, 5.4	-	-	Übereinstimmungserklärung mit geeigneter, nationaler, technischer Spezifikationen
Freisetzung geregelter, gefährlicher Substanzen	4.11	4.7	-	-	-	- <sup>b</sup>	Als geeignet, wenn nationale Vorschriften bestehen.
<p>a Dies betrifft die Qualität des Vormaterials (keine Stiftlöcher, Mikrolöcher, Grübchenbildung usw.).</p> <p>b In diesem Fall hat der Hersteller des Enderzeugnisses zu prüfen, dass das Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204 angibt, dass das Vormaterial (d.h. Coils, Bleche) die von ihm für die Herstellung des Enderzeugnisses geforderten Eigenschaften aufweist.</p> <p>c Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204</p> <p>d Diese Prüfungen sind durch den Hersteller des Enderzeugnisses durchzuführen.</p> <p>e In diesem Fall hat der Hersteller des Enderzeugnisses zu prüfen, dass das Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204 angibt, dass das Vormaterial (d.h. Coils, Bleche) die von ihm für die Herstellung des Enderzeugnisses geforderten Eigenschaften aufweist, und zusätzliche Prüfung(en) durchzuführen.</p>							

Tabelle 3.2: Erstprüfungsverfahren für Vormaterial



### 3.3.3. Erstprüfungsverfahren für Profile

Prüfungstyp	Anforderungsklausel von		Prüfverfahren gemäß		Mindestanzahl der Probekörper	Übereinstimmungskriterien und Sonderbedingungen
	EN 14782	EN 1090-1	EN 14782	EN 1090-1		
Beständigkeit gegen Punktlasten	4.3	-	Anhang B	-	B.5 der EN 14782	Alle Prüfungsergebnisse $\geq$ vorgegebene Werte des Herstellers: eine für eine Belastung von 1,2 kN geeignete Stützweite
Schweißbarkeit/Werkstoff <sup>c</sup>	-	4.3	-	5.4	1	Überprüfung der Prüfdokumente zur Übereinstimmung mit den genannten Anforderungen an die Bestandteile
Wasserdurchlässigkeit	4.4	-	Optische Prüfungen	-	Stichprobenartig	Zeugnis
Grenzabmaße: Ersteinstellung der Fertigungsanlagen	4.7 und EPAQ System	1090-2, 4.1.4 1090-3, 4.1.3	EN 506, EN 508-1, EN 508-2 oder EN 508-3	5.3 und EPAQ System	3	3 der Mindest- und Maximalblechdicke. Alle Versuchsergebnisse innerhalb der EPAQ-Toleranzen
Verhalten bei Beanspruchung durch Feuer von Außen <sup>a</sup>	4.9 <sup>b</sup>	-	ENV 1187	-	Siehe EN 13501-5	Klassifizierung gemäß EN 13501-5
Brandverhalten	4.10 <sup>b</sup>	4.6	EN 13501-1 und Anhang C	5.8	Siehe EN 13501-1	Klassifizierung gemäß EN 13501-1
Gefährliche Substanzen	-	4.7	-	5.9	1	Überprüfung, dass Bestandteile die europäischen Normen erfüllen
Dauerhaftigkeit	-	4.9	-	5.11	1	EN 1090-2, EN 1090-3
a Gilt nur für Dachelemente. b Für prüfungspflichtige Erzeugnisse. c Bruchfestigkeit muss in der Erstprüfung genannt werden, selbst wenn sie für Profile nicht zutreffend ist.						

Tabelle 3.3: Erstprüfungsverfahren für Profile



### 3.3.4. Grenzabmaße für Trapezprofile, Probekörper, Prüfungstyp und -Bedingungen

Bezeichnung	Symbole	Prüfverfahren gemäß EN 508 Anhang D	Profile ohne Sicken Werte der EN 508 und zusätzliche Werte (grau) nach dem EPAQ-Verfahren	Profile mit Sicken Werte der EN 508 und zusätzliche Werte (grau) nach dem EPAQ-Verfahren
Profilhöhe	h	D.1.2	$h \leq 50 \text{ mm}$ $50 \text{ mm} < h \leq 100 \text{ mm}$ $h > 100 \text{ mm}$	$\pm 1,0 \text{ mm}$ $\pm 1,5 \text{ mm}$ $\pm 2,0 \text{ mm}$
Sickentiefe	$h_r$ $v_s$	D.1.3		$+3 \text{ mm}$ $-1 \text{ mm}$ $+2$ $-0,15 \times v \leq 1 \text{ mm}$
Sickenlage	$h_a, h_b,$ $h_{sa}, h_{sb}, b_k$			$\pm 3 \text{ mm}$
Profilraster	p	D.1.4	$h \leq 50 \text{ mm}$ $\pm 2,0 \text{ mm}$ $50 \text{ mm} < h \leq 100 \text{ mm}$ $\pm 3,0 \text{ mm}$ $h > 100 \text{ mm}$ $\pm 4,0 \text{ mm}$	Keine Anforderungen
Ober- und Untergurtbreiten	b	D.1.5	$+2 \text{ mm}$ $-1 \text{ mm}$	$+4 \text{ mm}$ $-1 \text{ mm}$
Baubreite	$w_{1,2}$	D.1.6	$h \leq 50 \text{ mm}$ $\pm 5,0 \text{ mm}$ $h > 50 \text{ mm}$ $\pm 0,1 \times h \leq 15 \text{ mm}$	
Baubreitenunterschied	$w_3$		$(w_1 + w_2)/2 - \text{Toleranz} \leq w_3 \leq (w_1 + w_2)/2 + \text{Toleranz}$	
Biegeradius	r	D.1.7	$+2 \text{ mm}$ $0 \text{ mm}$	$\pm 2 \text{ mm}$
Abweichung von der Geradheit	$\delta$	D.1.8	$2,0 \text{ mm} / \text{m}$ der Tafellänge nicht über $10 \text{ mm}$	
Abweichung von der Rechtwinkligkeit	S	D.1.9	$S \leq 0,005 \times w$	Keine Anforderungen
Tafellänge	l	D.1.10	$L \leq 3000 \text{ mm}$ $L > 3000 \text{ mm}$	$+10 \text{ mm}$ $-5 \text{ mm}$ $+20 \text{ mm}$ $-5 \text{ mm}$

Tabelle 3.4: Grenzabmaße für Trapezprofile, Probekörper, Prüfungstyp und -Bedingungen

Bezeichnung	Symbole	Prüfverfahren gemäß EN 508 Anhang D	Profile ohne Sicken Werte der EN 508 und zusätzliche Werte (grau) nach dem EPAQ-Verfahren	Profile mit Sicken Werte der EN 508 und zusätzliche Werte (grau) nach dem EPAQ-Verfahren
Randwelligkeit	D	D.1.11	$D \leq \pm 2,0$ mm auf einer Länge von 500 mm	
Längsrandaufkantung	$h_u$		$h_u \geq 10$ mm wenn $h_u$ definiert ist: +5 mm -2 mm	
Längsrandbreite	$b_{uf}$		$b_u \leq 30$ mm $b_u/2 + 5 \leq b_{uf} \leq b_u - 5$ $b_u > 30$ mm $20 \leq b_{uf} \leq b_u - 5$	
Obergurtwölbung	$h_e$		$\pm 3$ mm	
Ebenheit der Gurte oder Stege, mit oder ohne Sicken	$\Delta$		Visuelle Überprüfung	
Durchmesser der Lochbilder	$d_n$		$\leq \varnothing 5$ mm $\pm 0,2$ mm $> \varnothing 5$ mm      + 0,2 mm -0,4 mm Bei zusätzlicher Beschichtung nach der Profilierung erfolgt die Messung ohne zusätzliche Beschichtung.	
Teilung	$u_x$		$+ 2,0 / -1,0$ mm	
Versatz	V		$\pm 2,0$ mm	
Reihenabstand	$u_y$		$\pm 2,0$ mm	
Randabstände	$e_g, e_s$		Die einzuhaltenden Mindestwerte werden während der Erstprüfung festgelegt.	
Gesamtanzahl der Reihen (Querrichtung)			$\pm 0$ Die Anzahl wird durch den Hersteller während EP angegeben. $\pm 3\%$ bei Tafeln mit vollständigem Lochbild	
Gesamtanzahl von Reihen pro Laufmeter (Längsrichtung)			$\pm 3\%$ Die Anzahl wird durch den Hersteller während EP angegeben.	

Tabelle 3.4 (fortgesetzt): Grenzabmaße für Trapezprofile, Probekörper, Prüfungstyp und -Bedingungen

### 3.3.5. Grenzabmaße für Wellprofile, Probekörper, Prüfungstyp und -Bedingungen

Bezeichnung	Symbole	Prüfverfahren gemäß EN 508 Anhang D	Werte (grau) nach dem EPAQ-Verfahren
Profilhöhe	h		$h \leq 50 \text{ mm}$ $\pm 1,0 \text{ mm}$ $50 \text{ mm} < h \leq 100 \text{ mm}$ $\pm 1,5 \text{ mm}$ $h > 100 \text{ mm}$ $\pm 2,0 \text{ mm}$
Profilraster	p		$\pm 3,0 \text{ mm}$
Baubreite	$w_{1,2}$		$\pm 0,01 \times b$
Baubreitenunterschied	$w_3$		$w_3 \leq (w_1 + w_2)/2 \pm 5 \text{ mm}$
Biegeradius	r		$\pm 10\%$
Abweichung von Rechtwinkligkeit	S		$S \leq 0,005 \times w$
Tafellänge	l		$L \leq 3000 \text{ mm}$ $+10 \text{ mm}$ $-5 \text{ mm}$ $L > 3000 \text{ mm}$ $+20 \text{ mm}$ $-5 \text{ mm}$
Randwelligkeit	D		$D \leq \pm 2,0 \text{ mm}$ auf einer Länge von 500 mm

Tabelle 3.5: Grenzabmaße für Wellprofile, Probekörper, Prüfungstyp und -Bedingungen

### 3.3.6. Grenzabmaße für Kassettenprofile, Sidings, Probekörper, Prüfungstyp und -Bedingungen

Bezeichnung	Symbole	Prüfverfahren gemäß EN 508 Anhang D	Profile ohne Sicken Werte der EN 508 und zusätzliche Werte (grau) nach dem EPAQ-Verfahren	Profile mit Sicken Werte der EN 508 und zusätzliche Werte (grau) nach dem EPAQ-Verfahren
Profilhöhe	h	D.1.2	$h \leq 50 \text{ mm}$ $\pm 1,0 \text{ mm}$ $50 \text{ mm} < h \leq 100 \text{ mm}$ $\pm 1,5 \text{ mm}$ $h > 100 \text{ mm}$ $\pm 2,0 \text{ mm}$	
Sickentiefe	$h_r$ $v_s$	D.1.3		$+3 \text{ mm}$ $-1 \text{ mm}$ $+2$ $-0,15 \times v \leq 1 \text{ mm}$
Lage der Sicken	$h_a, h_b,$ $h_{sa}, h_{sb}, b_k$			$\pm 3 \text{ mm}$
Gurtbreiten	$b_s$	D.1.5	$+2 \text{ mm}$ $-1 \text{ mm}$	$+4 \text{ mm}$ $-1 \text{ mm}$
Baubreite	$W_{1,2,3}$	D.1.6	$\pm 5,0 \text{ mm}$	
Biegeradius	r	D.1.7	$+2 \text{ mm}$ $0 \text{ mm}$	$\pm 2 \text{ mm}$
Tafellänge	l		$L \leq 3000 \text{ mm}$ $+10 \text{ mm}$ $-5 \text{ mm}$ $L > 3000 \text{ mm}$ $+20 \text{ mm}$ $-5 \text{ mm}$	
Randwelligkeit	D	D.1.11	$D \leq \pm 2,0 \text{ mm}$ auf einer Länge von 500 mm	
Längsrandaufkantung	s		$-2$ (wenn s vorgegeben ist) $\geq 10 \text{ mm}$	
Gurtsäbeligkeit	$f_s$		$l/300 \leq 20 \text{ mm}$	
Eckwinkel Gurt/Steg	$\varphi$		$\pm 3^\circ$	
Querwölbung	$f_q$		$+0,02 \times b \leq 10 \text{ mm}$ $-0,01 \times b < 10 \text{ mm}$	
Längswelligkeit	$f_w$		b: 400 500 600 $f_w$ : $\pm 2 \text{ mm}$ $\pm 3 \text{ mm}$ $\pm 5 \text{ mm}$	

Tabelle 3.6: Grenzabmaße für Kassettenprofile, Sidings, Probekörper, Prüfungstyp und -Bedingungen

Bezeichnung	Symbole	Prüfverfahren gemäß EN 508 Anhang D	Profile ohne Sicken Werte der EN 508 und zusätzliche Werte (grau) nach dem EPAQ-Verfahren	Profile mit Sicken Werte der EN 508 und zusätzliche Werte (grau) nach dem EPAQ-Verfahren
Lochdurchmesser	$d_n$		$\leq \varnothing 5 \text{ mm}$ $> \varnothing 5 \text{ mm}$ Bei zusätzlicher Beschichtung nach der Profilierung erfolgt die Bemessung ohne zusätzliche Beschichtung.	$\pm 0,2 \text{ mm}$ $+ 0,2 \text{ mm} \quad -0,4 \text{ mm}$
Teilung	$u_x$		$+2,0 / -1,0 \text{ mm}$	
Versatz	$v$		$\pm 2,0 \text{ mm}$	
Reihenabstand	$u_y$		$\pm 2,0 \text{ mm}$	
Randabstände	$e_g, e_s$		Die einzuhaltenden Mindestwerte werden während der Erstprüfung festgelegt.	
Gesamtanzahl von Reihen (Querrichtung)			$\pm 0$ Die Anzahl ist durch den Hersteller bei der Erstprüfung anzugeben. $\pm 3\%$ bei Tafeln mit vollständigem Lochbild	
Gesamtanzahl von Reihen pro Laufmeter (Längsrichtung)			$\pm 3\%$ Die Anzahl ist durch den Hersteller während der Erstprüfung anzugeben.	

Tabelle 3.6 (fortgesetzt): Grenzabmaße für Kassettenprofile, Sidings, Probekörper, Prüfungstyp und -Bedingungen

### 3.3.7. Grenzabmaße für Dachpfannen, Probekörper, Prüfungstyp und -Bedingungen

Bezeichnung	Symbole	Prüfverfahren gemäß EN 508 Anhang D	Werte der EN 508
Profilhöhe der Dachpfanne	h	D.3.2	$\pm 2,0 \text{ mm}$
Stegverschiebung	$\alpha$	D.3.3	$\pm 2^\circ$
Profilbreite		D.3.4	$h \leq 75 \text{ mm} \quad \pm 1,5 \text{ mm}$ $h > 75 \text{ mm} \quad \pm 1,5 \text{ mm oder } 2\% \text{ der Höhe}$
Breite von Ober- und Untergurt	b	D.3.5	$\pm 1,0 \text{ mm}$
Baubreite	$w_{1, 2, 3}$	D.3.6	$\pm 0,005 \times w$
Biegeradius	r	D.3.7	$\pm 1,5 \text{ mm}$
Abweichung von der Geradheit	$\delta$	D.3.8	2,0 mm / m der Tafellänge nicht über 9 mm
Abweichung von der Rechtwinkligkeit	S	D.3.9	$\pm 6,0 \text{ mm}$
Länge	l	D.3.10	$\pm 2,0 \text{ mm}$ auf jeder Stufe $\pm 6,0 \text{ mm}$ auf Gesamtlänge der Dachpfanne
Baubreitenunterschied	$\delta$	D.3.11	$\pm 2,0 \text{ mm/m Länge} \leq 9 \text{ mm}$

Tabelle 3.7: Grenzabmaße für Dachpfannen, Probekörper, Prüfungstyp und -Bedingungen

### 3.3.8. Eigenüberwachung-Verfahren für Vormaterial und Fremdüberwachung

Prüfungstyp	Anforderungsklausel von		Prüfverfahren gemäß		Werkseigene Produktionskontrolle			Fremdüberwachung zweimal im Jahr
					Mindestanzahl von Probekörpern pro Charge		Übereinstimmungskriterien und Sonderbedingungen	Anzahl der Probekörper
	EN 14782	EN 1090-1	EN 14782	EN 1090-1	Mit Rückverfolgbarkeit aber ohne Abnahmeprüfzeugnis <sup>c</sup> des Zulieferers des Vormaterials (nur EN 14782)	Mit Rückverfolgbarkeit und Abnahmeprüfzeugnis <sup>c</sup> des Zulieferers des Vormaterials		
Metallqualität <sup>a</sup>	4.1	-	Visuelle Prüfung	-	1 <sup>d</sup>	1 <sup>d</sup>	Erklärung des Herstellers	
Dicke	4.2 und EPAQ	4.2	4.2	5.3	2 <sup>d</sup>	1 <sup>d</sup>	Erklärung des Herstellers	
Mechanische Festigkeit Streckgrenze/Metallgüte	4.3	4.5	EN 6892-1 EN 485-2	5.2	1	. <sup>b</sup>	Alle Prüfergebnisse ≥ erklärte Werte des Herstellers (nach EN 10346)	3 pro Profiltyp max. 20 im Jahr
Dauerhaftigkeit / Beschichtungsgüte	4.8	4.9	4.8 und Bemessung der Beschichtungstärke	5.11	-	. <sup>b</sup>	Übereinstimmungserklärung mit geeigneten, nationalen technischen Spezifikationen	3 pro Profiltyp max. 20 im Jahr
Freisetzung geregelter, gefährlicher Substanzen	4.11	-	-	-	-	-	Als geeignet, wenn nationale Vorschriften vorliegen	
<p>a Dies betrifft die Qualität des Vormaterials (keine Stiftlöcher, Mikrolöcher, Grübchenbildung, usw.).</p> <p>b In diesem Fall hat der Hersteller des Enderzeugnisses zu prüfen, dass das Abnahmeprüfzeugnis nach EN 10204 angibt, dass das Vormaterial (d.h. Coils, Bleche) die von ihm für die Herstellung des Enderzeugnisses geforderten Eigenschaften aufweist.</p> <p>c Abnahmeprüfzeugnis 3.1 gemäß EN 10204</p> <p>d Bei jedem Profilwechsel und Wechsel der Blechdicke</p>								

Tabelle 3.8: Eigenüberwachung-Verfahren für Vormaterial und Fremdüberwachung

### 3.3.9. Werkseigene Produktionskontrolle und Fremdüberwachung für Profile

Prüfungstyp	Anforderungsklausel von		Prüfverfahren gemäß		Werkseigene Produktionskontrolle Eigenüberwachung		Fremdüberwachung zweimal im Jahr
	EN 14782	EN 1090-1	EN 14782	EN 1090-1	Mindestanzahl von Probekörpern	Übereinstimmungskriterien und Sonderbedingungen	Anzahl von Probekörpern
Beständigkeit gegen Punktlasten <sup>e</sup>	4.3	-	Anhang B	-	1 im Jahr <sup>d</sup>	Alle Prüfergebnisse $\geq$ erklärte Werte des Herstellers: eine für eine Belastung von 1,2 kN geeignete Stützweite (EN 14782)	1 im Jahr <sup>d</sup>
Grenzabmaße	4.7 und EPAQ	4.2	Siehe 4.7	5.3	Bei jedem Profil- bzw. Materialwechsel und neuer Einstellung <sup>a</sup>	Alle Prüfergebnisse innerhalb der Toleranzen des EPAQ-Verfahrens	Für jeden Profiltyp an 2 Profilen für dünne, mittlere und dickere Blechdicke
Wasserdurchlässigkeit	4.4	-	Optische Überprüfungen	--	Durchlaufend	Zeugnis	-
Verhalten bei Beanspruchung durch Feuer von Außen	4.9	-	-	-	- <sup>b</sup>	Um zu gewährleisten, dass die Produktion für die ITT-Probekörper repräsentativ bleibt.	-
Brandverhalten	4.10	-	-	-	- <sup>b</sup>	Um zu gewährleisten, dass die Produktion für die EP-Probekörper repräsentativ bleibt.	-
<p>a Die Profile sind direkt am Anfang jedes Fertigungslaufs, Coilwechsels und/oder bei neuer Einstellung zu prüfen. Folgende geometrische Eigenschaften sind beim Start jedes Fertigungslaufs zu prüfen: Baubreite, Rippenhöhe, Tafellänge, Abstand zwischen zwei benachbarten Rippen, Längsstoßbreite und Typ und Lage des Lochbilds. Profilinnenradius, Lage der Sicken, Höhe der Sicken jedes Flachbereichs, Stege, Breite des Flachbereichs sowie Blechschnittwinkel sind nur im Rahmen der Fremdüberwachung zu prüfen.</p> <p>b Eine direkte Prüfung dieser Eigenschaften ist nicht erforderlich. Jedoch hat der Hersteller Prüfungen durchzuführen, so oft wie im Eigenüberwachung-Handbuch vorgegeben ist, um sicherzustellen, dass die Ergebnisse aus der Erstprüfung für alle Produkte weiterhin gelten. Bei Benutzung der CWFT-Option oder der als genügend eingestuft Option können indirekte Prüfungen der Produktnennwerte erforderlich sein.</p> <p>c Es ist nicht erforderlich, alle Profile bei jeder Prüfung im Rahmen der Fremdüberwachung zu prüfen; es genügt, jeden Profiltyp mindestens alle drei Jahre zu prüfen.</p> <p>d Eine Prüfung für einen bestimmten Profiltyp ist nicht erforderlich, wenn die physischen Produktmaße regelmäßig geprüft werden.</p> <p>e Gilt nur für Dachelemente.</p>							

Tabelle 3.9: Werkseigene Produktionskontrolle und Fremdüberwachung für Profile



### 3.4. Maße von Profilen

#### 3.4.1. Maße der Trapezprofile

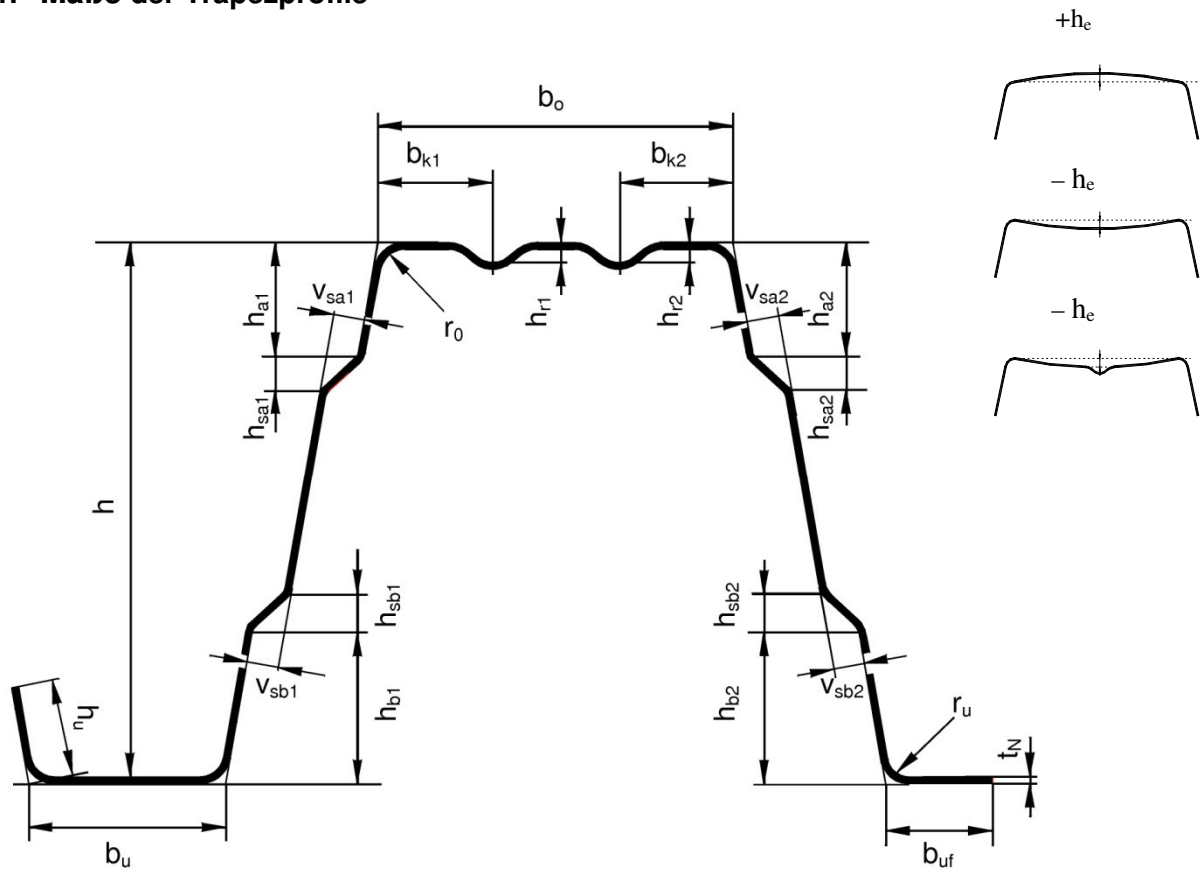


Abb. 3.1: Querschnitt - Trapezprofil

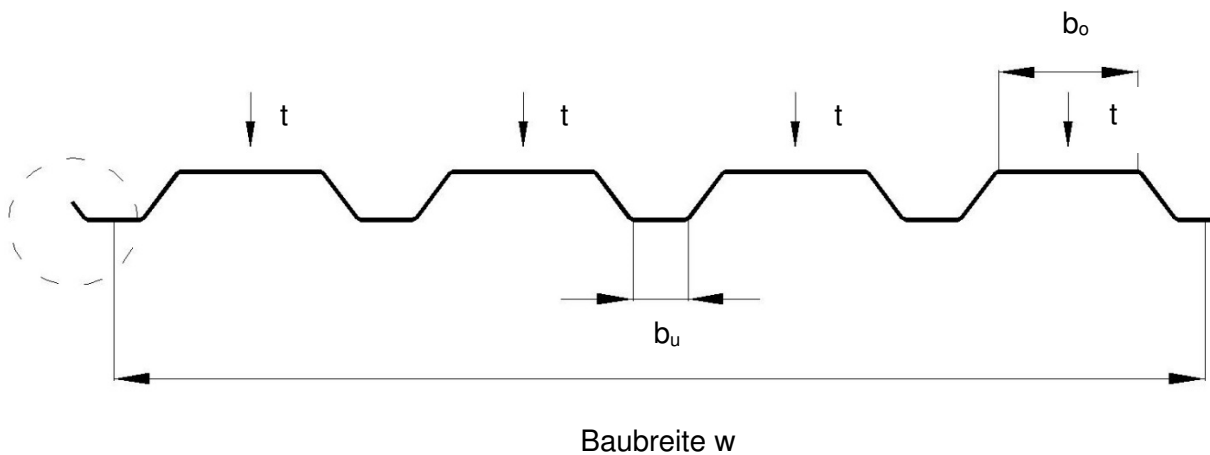


Abb. 3.2: Messstellen für Blechdicke t und Randwelligkeit D

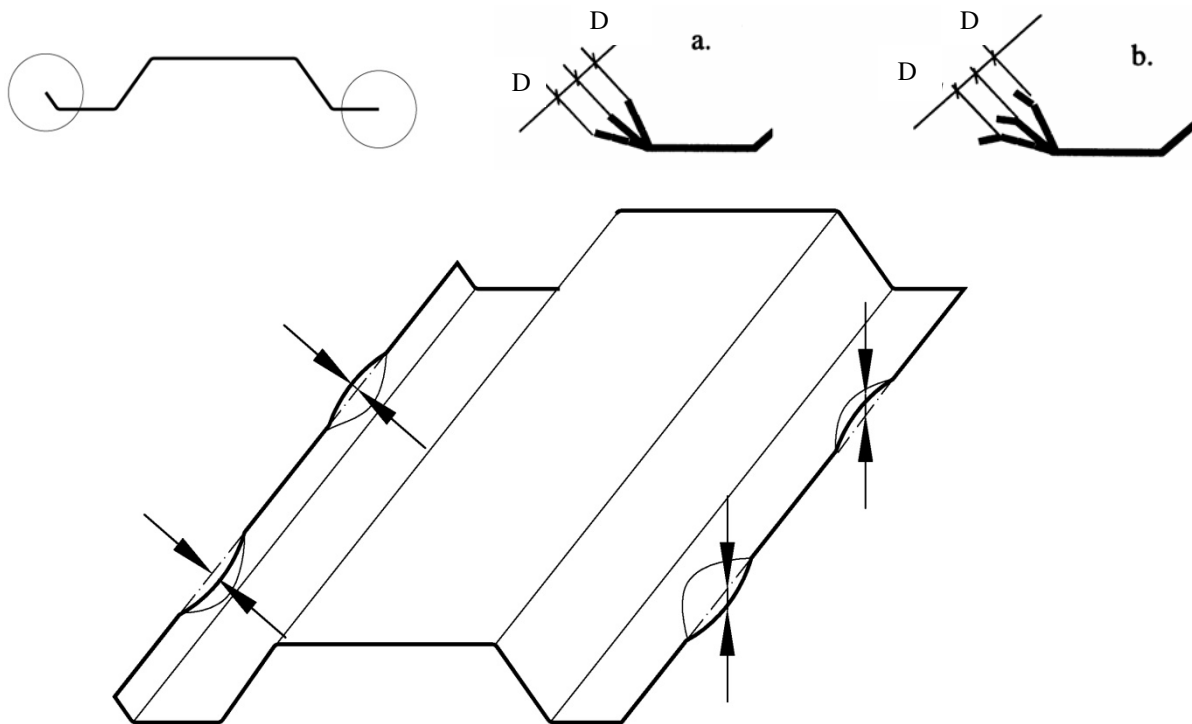


Abb. 3.3: Randwelligkeit D (sichtbare Stöße)

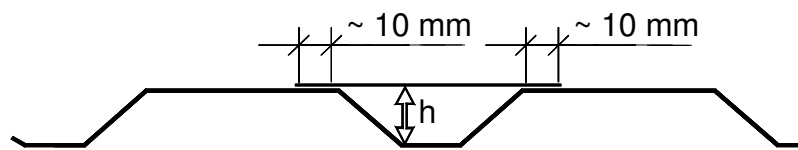
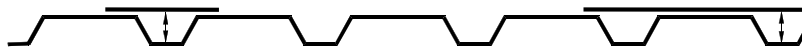
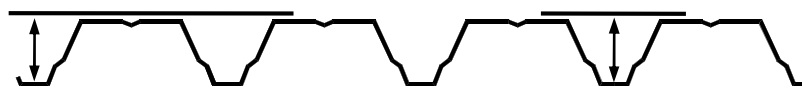


Abb. 3.4: Messung der Profilhöhe h

5 Rippen



4 Rippen



3 Rippen

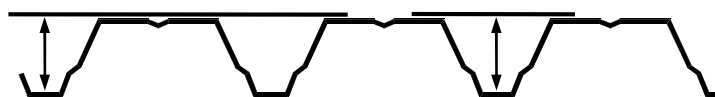
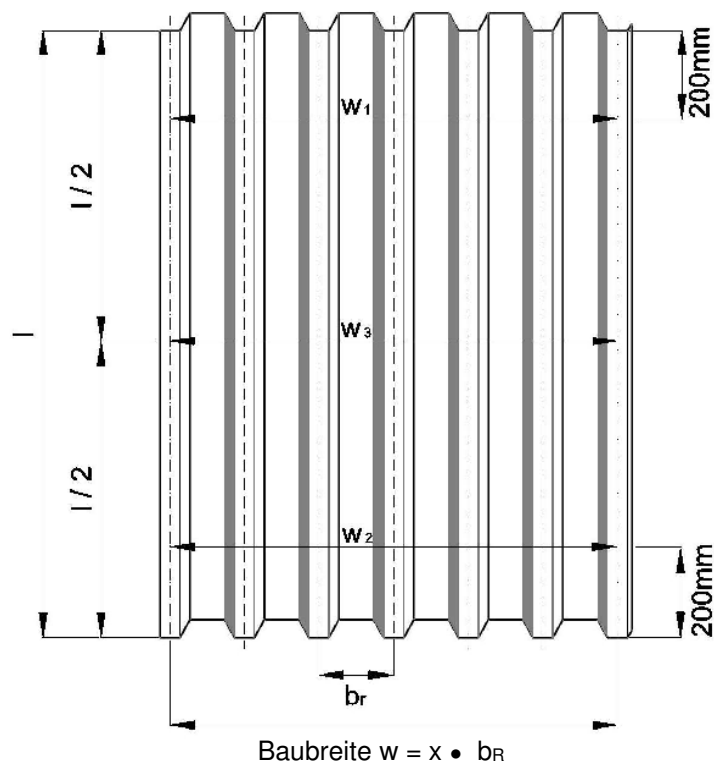


Abb. 3.5: Messstellen für die Profilhöhe h



Anmerkung: Messung der Tafellänge an der(den) mittleren Profilrippe(n)

Abb. 3.6: Messung der Baubreite  $w$  an beiden Tafelenden und der Verengung bzw. Auswölbung  $w_3$  in Profiltafelmitte.

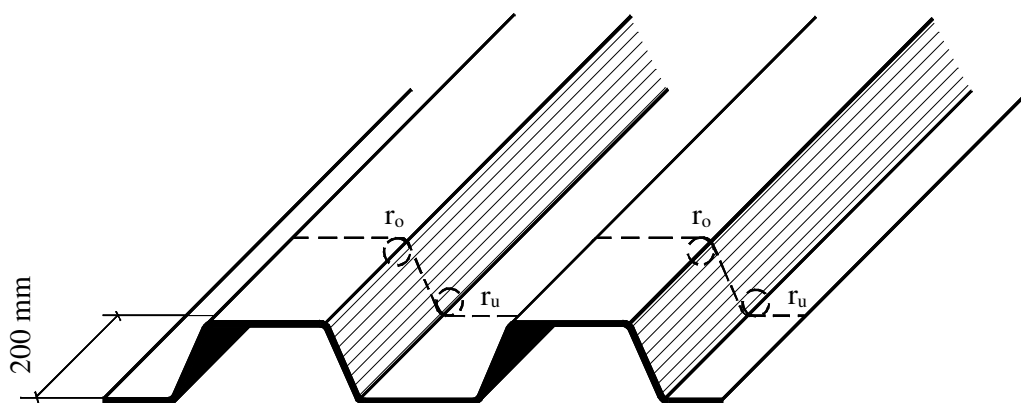
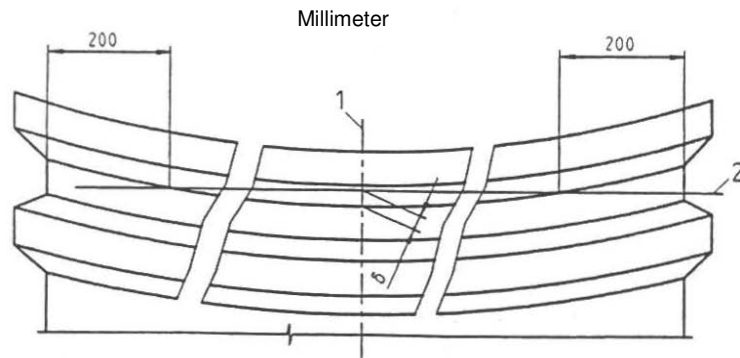


Abb. 3.7: Messung der Biegeradien  $r$



- 1 Zentralachse
- 2 Gerade Linie auf die Kante des Obergurts
- $\delta$  Abweichung der Obergurtseite von der theoretischen Geraden

Abb. 3.8: Messung der Abweichung von der Geradheit  $\delta$

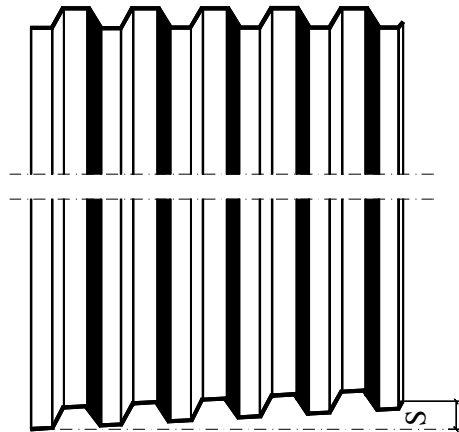


Abb. 3.9: Messung der Abweichung von der Rechtwinkligkeit S

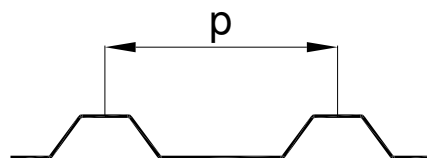
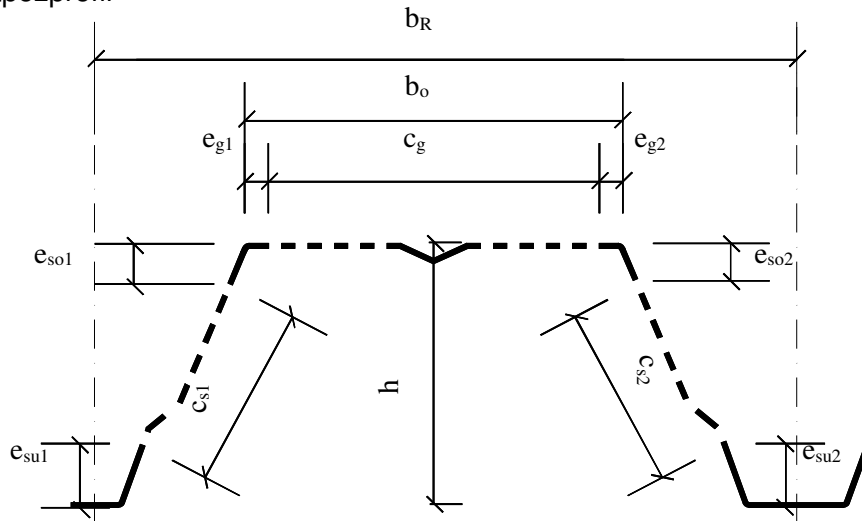
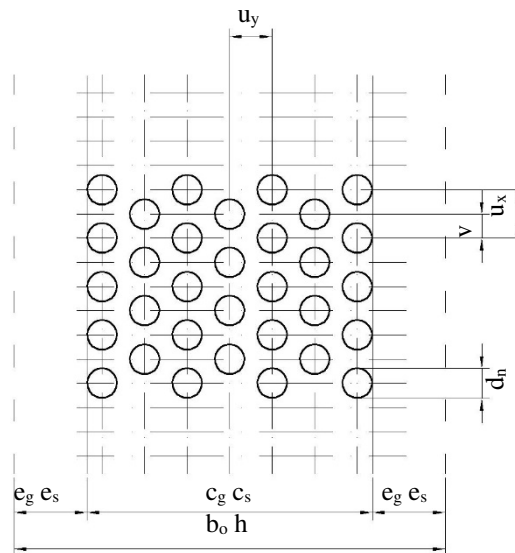


Abb. 3.10: Profilraute

### Querschnitt Trapezprofil



### Lochbildmuster



$d_n$  = Lochdurchmesser  
 $u_x$  = senkrechter Lochabstand  
 $u_y$  = horizontaler Lochabstand

Abb. 3.11: Akustikprofile

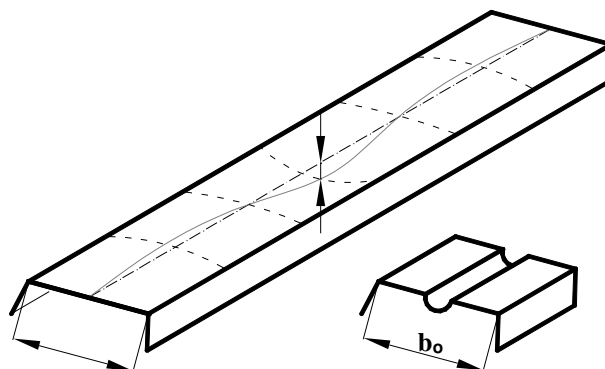


Abb. 3.12: Ebenheit des Gurts bzw. Stegs mit und ohne Sicken

### 3.4.2. Maße von Wellprofilen und Dachpfannen

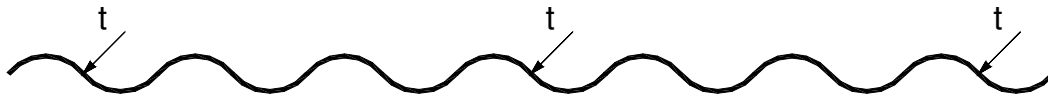


Abb. 3.13: Messstellen für die Blechdicke  $t$

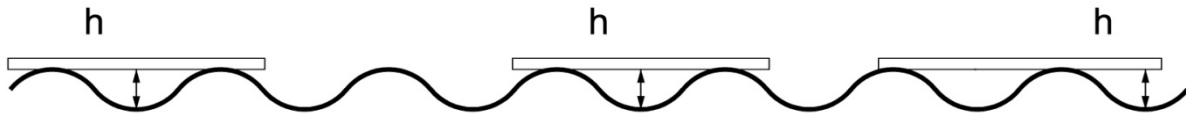


Abb. 3.14: Messung der Profilhöhe  $h$

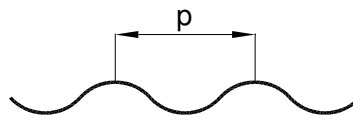
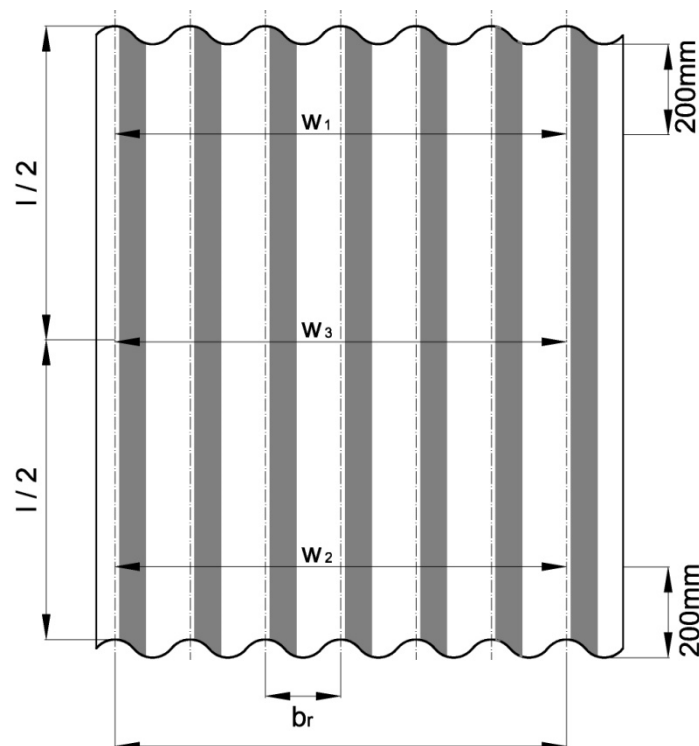


Abb. 3.15: Messung des Profilrasters  $p$  des Profils



$$\text{Baubreite } w = x \cdot b_r$$

Abb. 3.16: Messung der Baubreite  $w$  an beiden Tafelenden und der Verengung bzw. Aufwölbung  $w_3$  in Tafelmitte

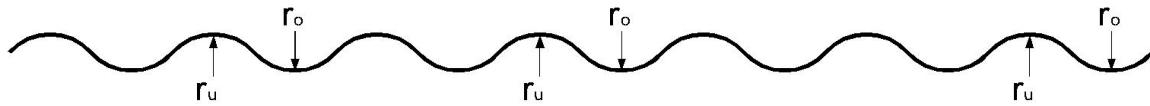


Abb. 3.17: Messung der Biegeradien  $r$

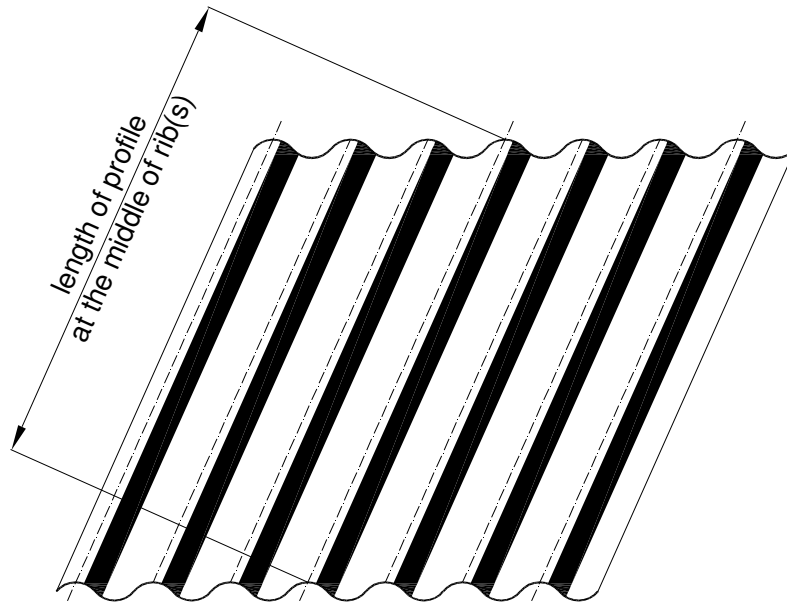


Abb. 3.18: Messung der Tafellänge an der(den) Mittelrippe(n)

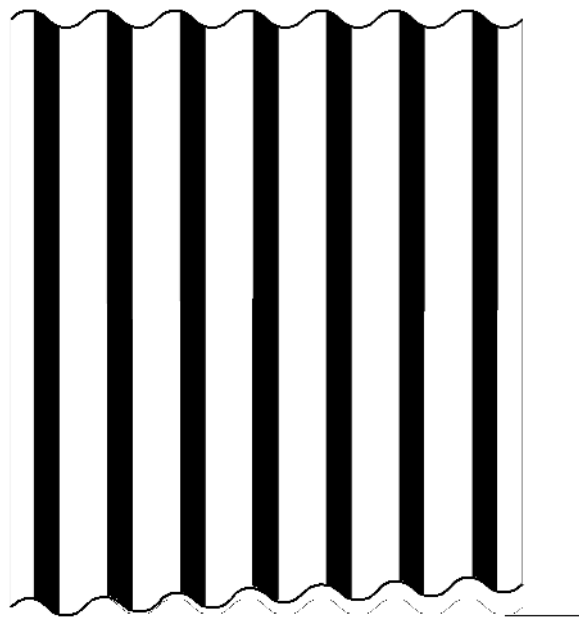


Abb. 3.19: Messung der Abweichung von der Rechtwinkligkeit  $S$



Abb. 3.20: Randwelligkeit D

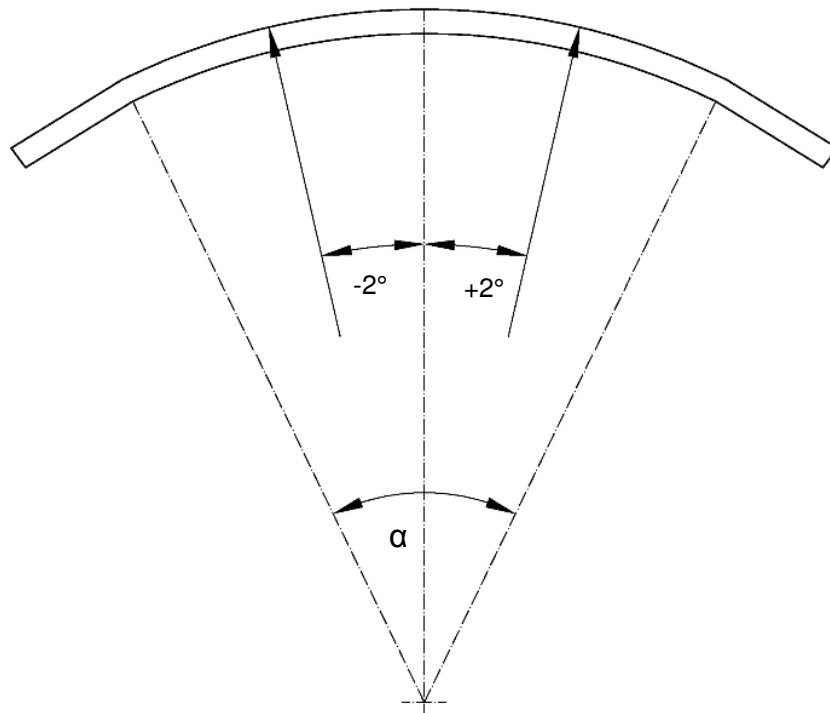


Abb. 3.21: Stegverschiebung  $\alpha$  (nur für Dachprofile)



### 3.4.3. Maße von Kassettenprofilen und Sidings

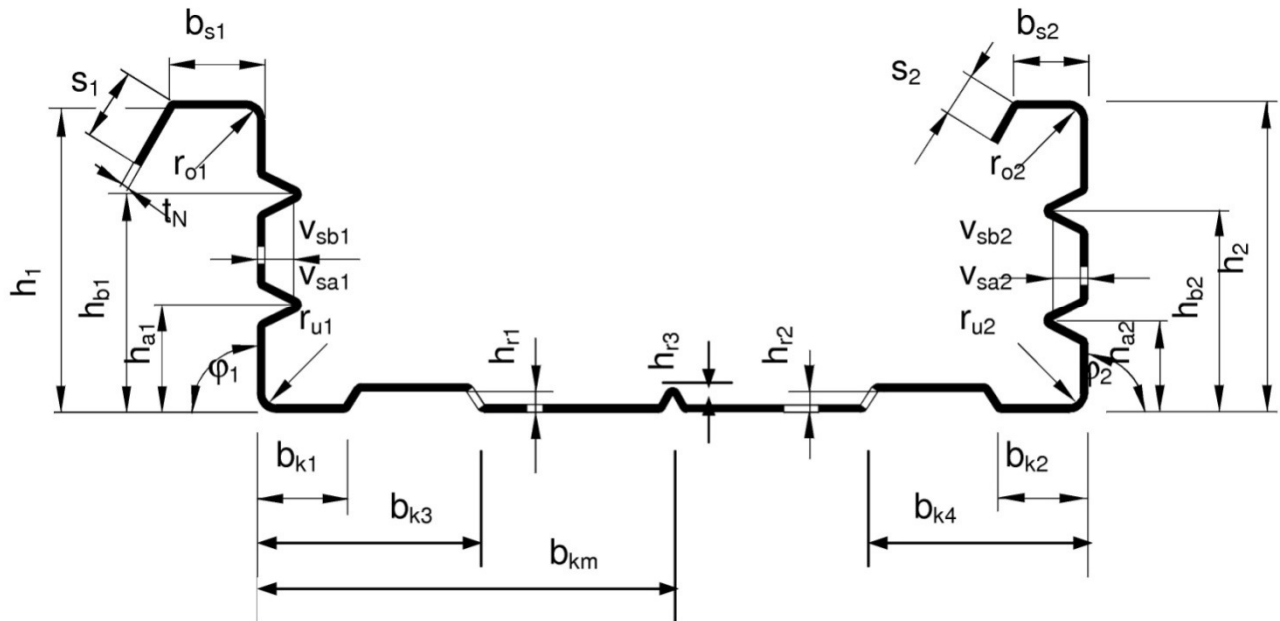


Abb. 3.22: Querschnitt der Sidings

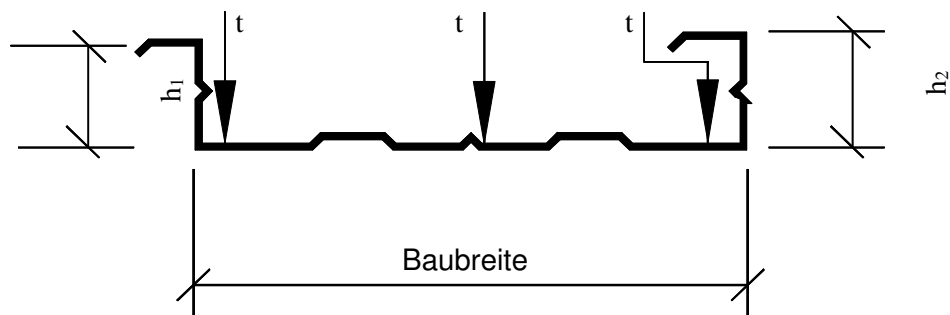
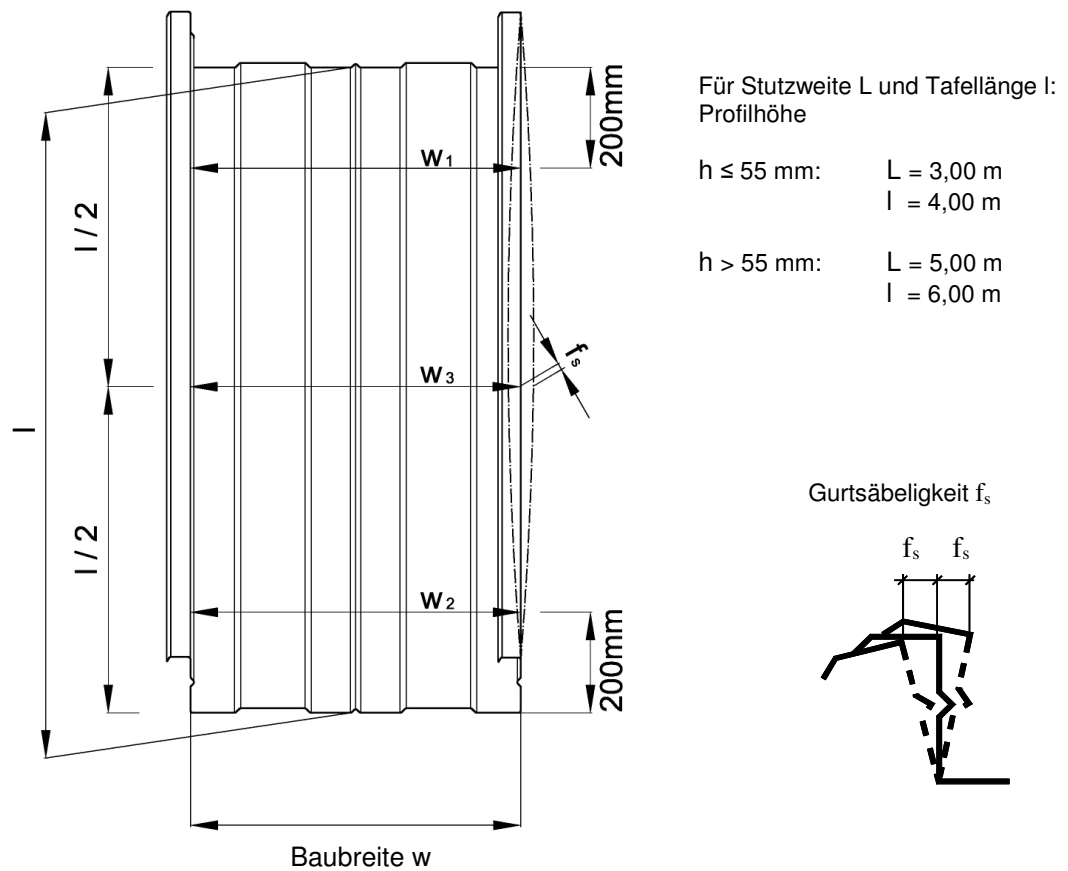
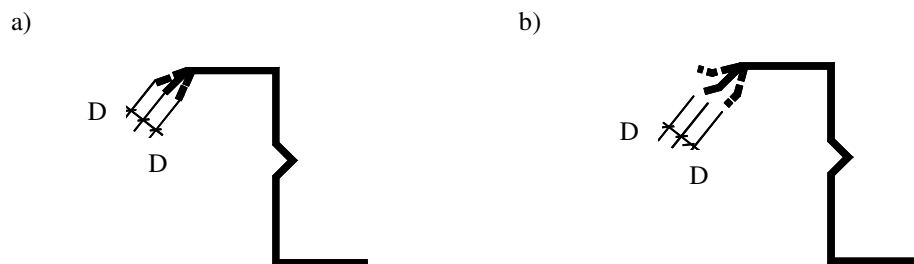


Abb. 3.23: Messstellen für die Blechdicke  $t$  und Profilhöhe  $h$


Abb. 3.24: Messung der Baubreite  $w$ , Tafellänge  $l$  und Gurtsäbeligkeit  $f_s$ 

Abb. 3.25: Randwelligkeit  $D$

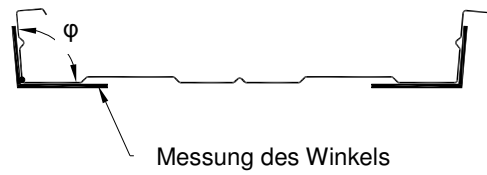


Abb. 3.26: Messung des Eckwinkels Gurt/Steg

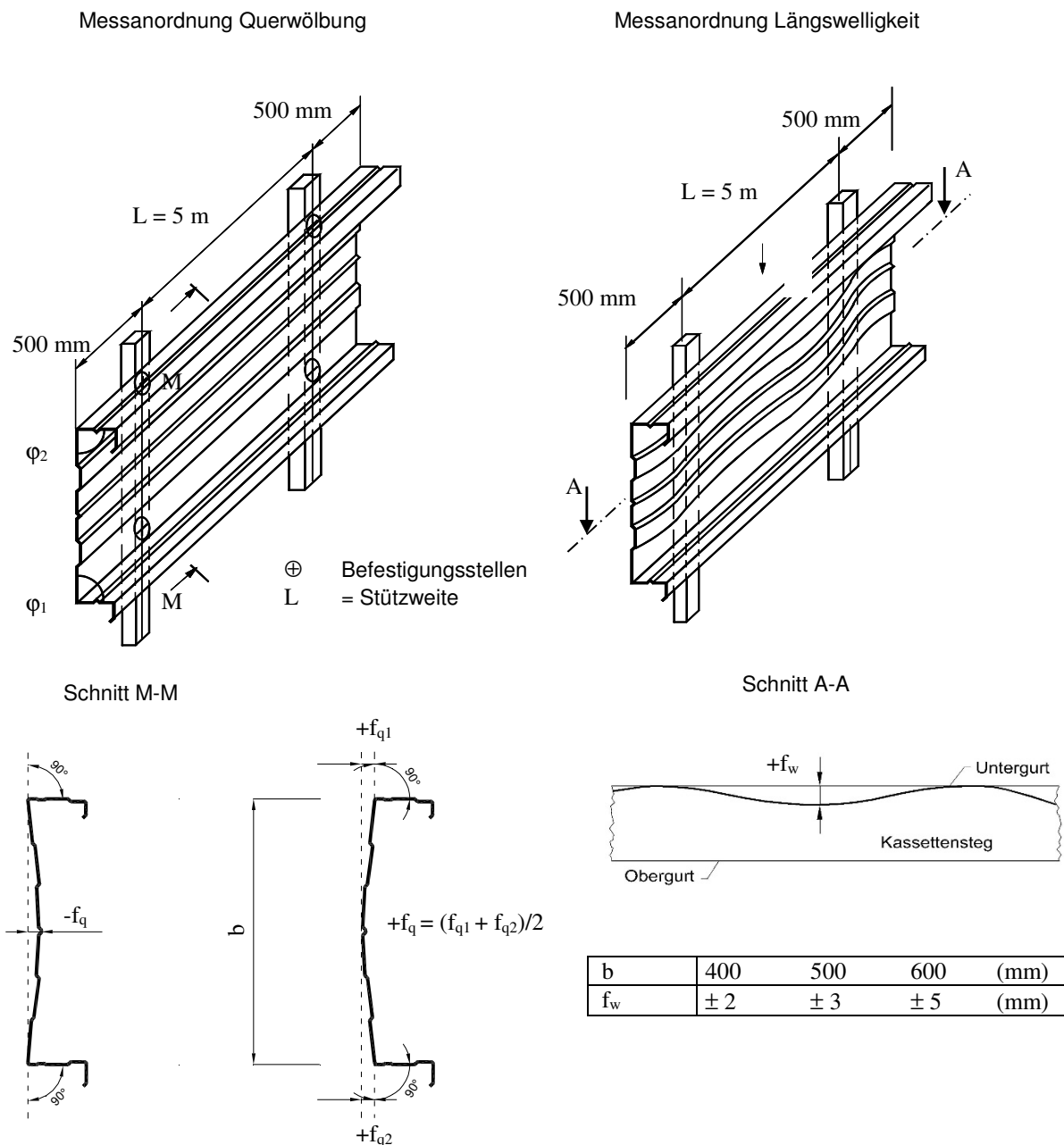
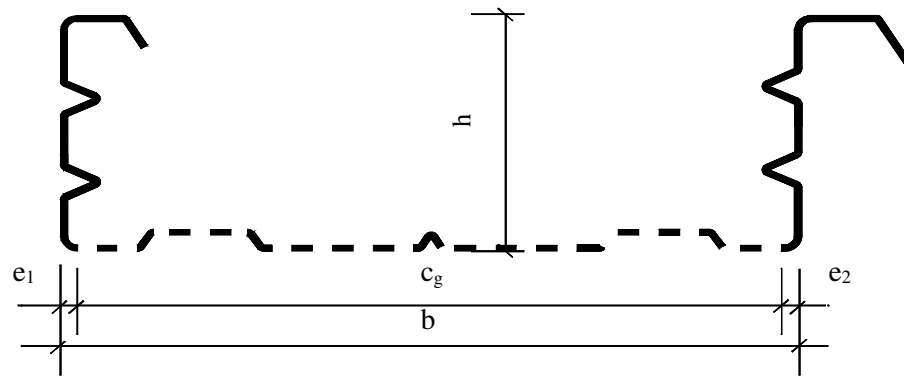
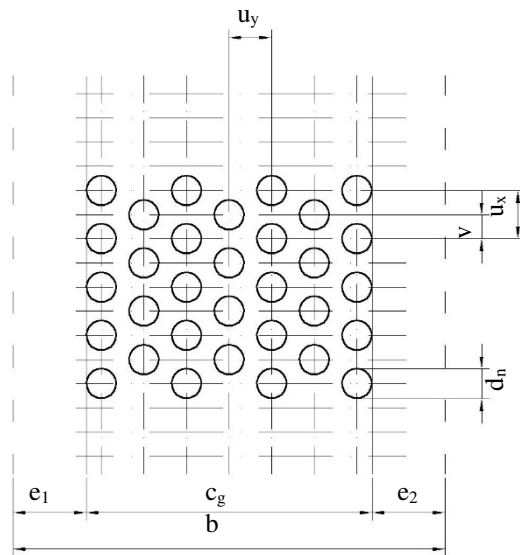


Abb. 3.27: Messung der Querwölbung

## Querschnitt Sidings



## Lochbildmuster



$d_n$  = Lochdurchmesser  
 $u_x$  = senkrechter  
 Lochabstand  
 $u_y$  = horizontaler  
 Lochabstand

Abb. 3.28: Akustikprofile



Europark Fichtenhain A 13 a  
47807 Krefeld, Germany  
Tel. +49 2151 93630-0  
Fax +49 2151 93630-29  
info@ppa-europe.eu